

Ventilatiesysteem Zehnder ComfoAir Q
Handleiding voor de gebruiker

zehnder
always the
best climate

Verwarming

Koeling

Ventilatie

Clean Air





Lees de handleiding vóór gebruik zorgvuldig door.

Met behulp van dit document kunt u de Zehnder ComfoAir Q veilig en optimaal bedienen en onderhouden. In dit document wordt naar de Zehnder ComfoAir Q verwezen als "het toestel". Het toestel wordt voortdurend verder ontwikkeld en verbeterd. Hierdoor bestaat de mogelijkheid dat het toestel enigszins afwijkt van de omschrijvingen.

In deze handleiding komen de volgende pictogrammen voor:

Symbool	Betekenis
	Punt van aandacht.
	Risico op niet optimale werking van of schade aan het ventilatiesysteem.
	Gevaar voor persoonlijk letsel.



Vragen

Neem contact op met de leverancier als u vragen heeft of een nieuwe handleiding of nieuwe filters wilt bestellen.

De contactgegevens van de importeur zijn:

Zehnder Group Belgium nv/sa
Stephenson Plaza • Blarenberglaan 3C/001 • 2800 Mechelen
T +32 15 28 05 10 • F +32 15 28 05 11
info@zehnder.be • www.zehnder.be

Gebruik van het toestel

Het toestel mag alleen worden gebruikt wanneer het goed is geïnstalleerd volgens de instructies en richtlijnen die te vinden zijn in de handleiding van het toestel voor de installateur.

Het toestel kan worden gebruikt door:

- kinderen van 8 jaar en ouder;
- personen met een fysieke beperking;
- personen met een zintuiglijke beperking;
- personen met een geestelijke beperking;
- personen met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en begrijpen met welke risico's dit gepaard gaat.

Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Kinderen mogen het toestel niet zelfstandig reinigen en onderhouden.

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is met de grootste zorgvuldigheid samengesteld. De uitgever kan echter niet verantwoordelijk worden gehouden voor enige schade ontstaan door het ontbreken of onjuist vermelden van informatie in dit document. In geval van onenigheid is de Engelse tekst leidend.

Inhoudsopgave

Voorwoord	2
1 Inleiding en veiligheid	5
2 Beschrijving	6
2.1 Beschikbare bedieningen	6
2.2 Aanvullende accessoires	7
2.3 Overzicht van het toestel	8
2.4 Overzicht van het display	8
2.4.1 Overzicht basis hoofdscherm	9
2.4.2 Overzicht geavanceerd hoofdscherm	10
2.4.3 Overzicht visuele signalen van de LED	10
3 Werking	11
3.1 Het display op het toestel	11
3.1.1 Activeren/uitschakelen kinderslot	11
3.1.2 Schakelen tussen gebruikersmodi	11
3.1.3 Navigeren door het menu	11
3.1.4 Het luchtdebiet manueel regelen via ventilatiestanden	11
3.1.5 Stel het luchtdebiet een bepaalde periode in op een maximum (BOOST).	11
3.1.6 Zet één van de luchtstromen voor een bepaalde tijd uit	11
3.1.7 Stel het luchtdebiet in op een minimum tijdens een langere periode van afwezigheid (STAND AFWEZIG)	11
3.1.8 Het temperatuurprofiel instellen	11
3.1.9 Stel een tijdsprogramma in	12
3.1.10 Bepaal manueel de bypasswerking voor een bepaalde periode	12
3.1.11 Schakel de Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ voor een bepaalde periode uit	12
3.2 Menustructuur	13
3.2.1 RESET FOUT ¹	14
3.2.2 TAAKMENU	14
3.2.3 STATUS (alleen lezen)	15
3.2.4 FILTERS	16
3.2.5 BASISOPTIES	16
3.2.6 RESET ALLE TAKEN	16
3.2.7 GEAVAN. INSTELL. ²	16
3.3 Gebruik tijdens calamiteiten	17
4 Certificering en garantie	18
5 Onderhoud	22
5.1 Vervangen van de filters	22
5.2 Reinigen van de ventielen	23
5.3 Reinigen van de roosters	23
5.4 Reinigen van de bedieningen	23
6. Storingen	24
I Installatie-/testrapport	25
II Onderhoudslog	26

¹ Dit menu is alleen zichtbaar bij storingen.

² Dit menu is alleen zichtbaar in de geavanceerde modus.

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

1 Inleiding en veiligheid

Het toestel is een balansventilatiesysteem met warmteterugwinning voor een energiezuinige ventilatie in woningen. Balansventilatie houdt in dat vervuilde lucht uit de keuken, badkamer, de wc('s) en andere natte ruimten wordt afgezogen en eenzelfde hoeveelheid verse lucht wordt toegevoerd in de woonkamer, slaapkamers en andere droge ruimten. Kieren onder de deuren of doorstroomroosters zorgen voor een goede doorstroom in de woning.

⚠ Zorg ervoor dat de kieren onder of bij de deuren niet worden afgedicht door bijvoorbeeld meubilair, deurrubbers of hoogpolig tapijt.

Een balansventilatiesysteem bestaat uit:

- Het toestel (A);
- Kanalsysteem voor de buitenlucht aansluitingen (B);
- Kanalsysteem voor het toevoeren van verse lucht en het afvoeren van vervuilde binnenlucht (C);
- Toevoerventielen en/of -roosters in de woonkamers, slaapkamers en eventuele andere droge ruimten (D);
- Retourventielen en/of -roosters in de keuken, badkamer, wc en eventuele andere natte ruimten (E).

Veiligheidsvoorschriften

- Volg steeds de veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen, opmerkingen en instructies uit deze handleiding op. Het niet opvolgen van veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen, opmerkingen en instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat;
- Na de installatie bevinden alle onderdelen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel zich veilig in de behuizing. U kunt de behuizing alleen openen met gereedschap;
- Installatie, inwerkingstelling en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een erkend installateur, tenzij anders aangegeven. Een niet erkende installateur kan persoonlijk letsel veroorzaken of schade toebrengen aan het functioneren van het ventilatiesysteem;
- Het is niet toegestaan het toestel of de specificaties in dit document aan te passen. Een aanpassing kan persoonlijk letsel veroorzaken of schade toebrengen aan het functioneren van het ventilatiesysteem;
- Haal de stekker niet uit het stopcontact, tenzij dit staat aangegeven in de handleiding van het toestel. Hierdoor kunnen er vocht- en schimmelproblemen optreden;
- Vervang de filters (minimaal) elk half jaar. Hierdoor wordt de binnenlucht comfortabel en gezond en wordt het toestel beschermd tegen vuil;
- Open de behuizing niet. De installateur zorgt dat alle onderdelen die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken zich veilig in de behuizing bevinden;
- Laat de gebruikershandleiding altijd bij het toestel. De volgende die de handleiding nodig heeft, weet dan precies waar deze ligt.



2 Beschrijving

2.1 Beschikbare bedieningen

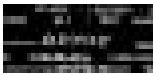
Het toestel kan zijn uitgerust met één of meer bedieningen. Sommige bedieningen zijn bedoeld voor manuele bediening, en andere bedieningen bieden daarnaast ook automatische aansturing. Een dergelijke automatische aansturing is gebaseerd op temperatuurmetingen, relatieve vochtigheid of andere omstandigheden. U kunt een van de volgende bedieningen aansluiten om het toestel te bedienen.

Voorbeeld uiterlijk	Naam	Functie
	Zehnder ComfoSense C 67 ⁸	Voor manuele en automatische aansturing van het toestel op afstand. De automatische aansturing is gebaseerd op de instellingen van het toestel. Via het display kunnen storingscodes en bepaalde menu's/statussen uitgelezen worden. Dit is een bedrade bediening met een draadloze ontvanger (voor combinatie met Zehnder RFZ en/of Zehnder Timer RF).
	Zehnder ComfoSwitch C 67	Voor manuele en automatische aansturing van het toestel op afstand. De automatische bediening is gebaseerd op de instellingen van het toestel. Dit is een bedrade bediening.
	Zehnder Control App	Voor manuele en automatische aansturing van het toestel op afstand met een smartphone of tablet (iOS en Android compatibel). De automatische aansturing is gebaseerd op de instellingen van het toestel. Via de app kunnen storingscodes, menu's en statussen worden uitgelezen. De app kan zowel binnenshuis als buitenshuis communiceren met het toestel. Dit is een draadloze bediening verbonden met de Zehnder ComfoConnect LAN C.
	Zehnder RFZ	Voor manuele bediening van het toestel op afstand. Dit is een draadloze bediening.
	Zehnder Timer RF	Voor manuele bediening van het toestel op afstand. Verhoogd het luchtdebiet naar maximum (BOOST) gedurende de aangegeven tijd op de drukknoppen. Dit is een draadloze bediening.
	Zehnder Hygro sensor ⁸	Voor automatische aansturing van het toestel, gebaseerd op de gemeten hoeveelheid vocht in de ruimte waarin de sensor is geplaatst. Dit is een bedrade sensor die is aangesloten op de Zehnder Option box. ⁸
	Zehnder CO ₂ -sensor ⁸	Voor automatische aansturing van het toestel, gebaseerd op de gemeten hoeveelheid CO ₂ in de ruimte waarin de sensor is geplaatst. Dit is een bedrade sensor die is aangesloten op de Zehnder Option box. ⁸
	Boostschakelaar ⁸	De functie BOOST van het toestel manueel activeren vanuit de badkamer of andere. Dit is een bedrade schakelaar die is aangesloten op de Zehnder Option box. ⁸
	Domotica ⁸	Voor manuele en automatische aansturing van het toestel op afstand met het centraal domoticasysteem. De automatische aansturing is gebaseerd op de instellingen van het toestel. Dit is een bedrade bediening verbonden met Zehnder ComfoConnect KNX C ⁸
	Display op toestel	Voor manuele en automatische aansturing van het toestel op het toestel. De automatische aansturing is gebaseerd op de instellingen van het toestel.

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

2.2 Aanvullende accessoires

De installateur kan verschillende apparaten met het toestel combineren om de mogelijkheden uit te breiden.

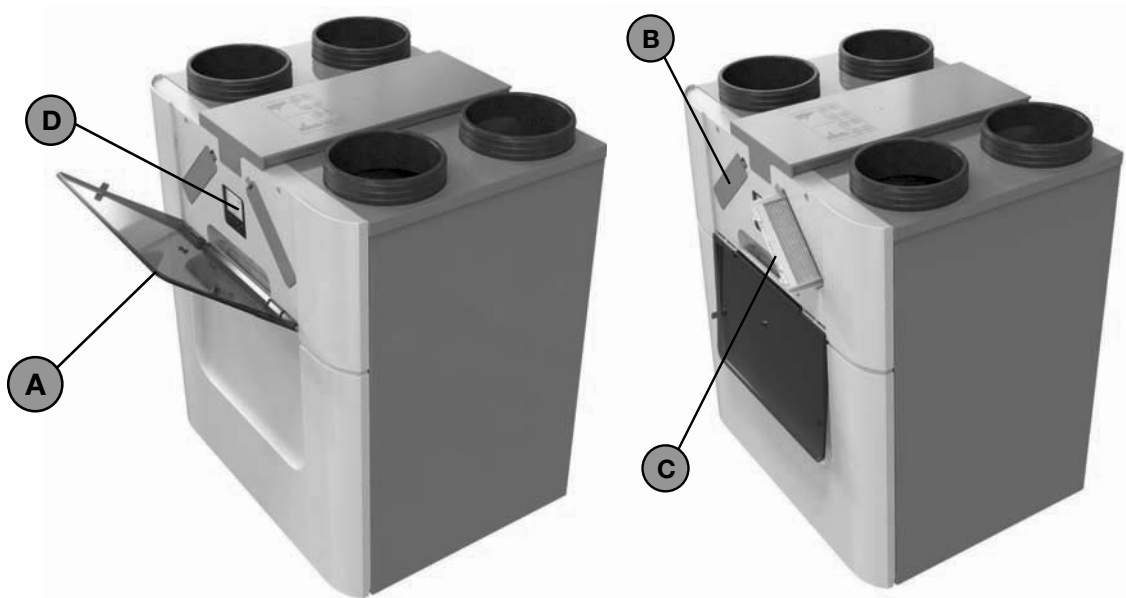
Voorbeeld uiterlijk	Naam	Functie
	Zehnder ComfoFond L Q ⁸	Conditioneer de temperatuur van de buitenlucht voor, voordat deze het toestel binnenkomt. Op deze wijze wordt de buitenlucht op natuurlijke wijze voorverwarmd in de winter en wordt voorgekoeld in de zomer. Deze accessoire is aangesloten op de Zehnder Option box. ⁸
	Zehnder ComfoCool Q600 ⁸	Conditioneert de temperatuur en vochtigheid van de toevoerlucht door middel van actieve koeling.
	Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer ¹⁰	Verhoogt de temperatuur van de buitenlucht om de warmtewisselaar te beschermen tegen vorst.
	Zehnder Option box ⁸	Biedt aanvullende aansluitmogelijkheden.
	Zehnder ComfoConnect KNX C ⁸	Biedt KNX-aansluitmogelijkheden voor bediening op afstand.
	Zehnder Zehnder ComfoConnect LAN C	Biedt LAN-aansluitmogelijkheden voor bediening op afstand.
	Storingscontact ⁸	Controleert de foutstatus van het toestel op afstand. Deze accessoire is aangesloten op de Zehnder Option box. ⁸
	Zehnder RF-print ⁹	Draadloze ontvanger voor een draadloze verbinding zonder gebruik te maken van een Zehnder ComfoSense C.
	Zehnder RF-Repeater	Vergroot het bereik van de RF-apparaten.
	Zehnder Filterbox	Filtert fijn stof (tot 0,1 micrometer) uit de buitenlucht.
	Naverwarmer ⁸	Verhoogt de temperatuur van de toevoerlucht. Deze accessoire is aangesloten op de Zehnder Option box. ⁸

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

⁹ Standaard op het Quality toestel.

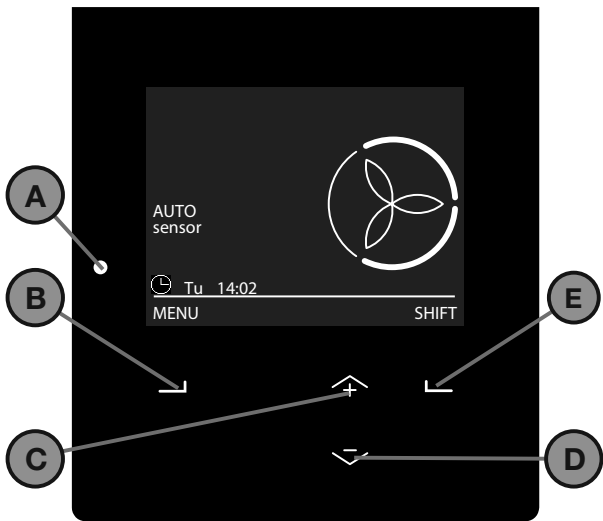
¹⁰ Standaard op het Premium toestel.

2.3 Overzicht van het toestel



Aanduiding	Onderdeel
A	Semitransparante klep voor toegang tot het display en de filterkappen.
B	2 filterkappen voor eenvoudige toegang tot de filters.
C	2 filters voor luchtfiltering.
D	Display voor bediening van het toestel.

2.4 Overzicht van het display

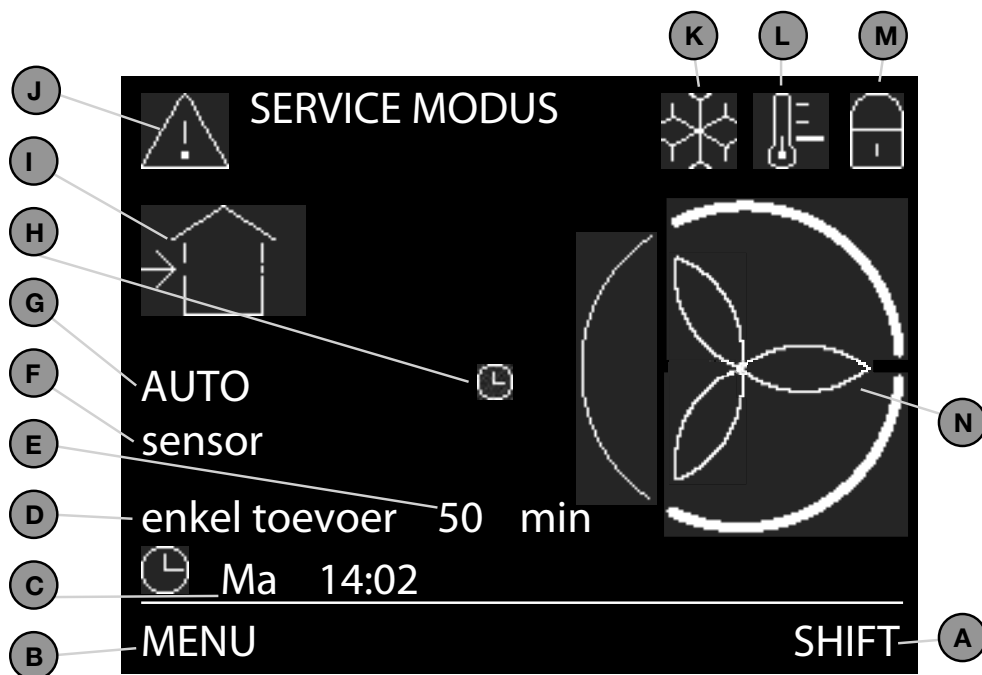


Aanduiding	Onderdeel
A	Statusindicator (LED).
B	Universele knop. De functie is afhankelijk van de huidige tekst boven de knop op het display.
C	Pijl omhoog voor: ■ Toerental verhogen; ■ Waarde verhogen; ■ Naar vorige menu-item.
D	Pijl omlaag voor: ■ Toerental verlagen; ■ Waarde verlagen; ■ Naar volgende menu-item.
E	Universele knop. De functie is afhankelijk van de huidige tekst boven de knop op het display.

2.4.1 Overzicht basis hoofdscherm

De basismodus biedt toegang tot de algemene instellingen en informatie.

Wanneer de basismodus actief is, wordt het symbool  weergegeven in de linkerbovenhoek van de menu's.



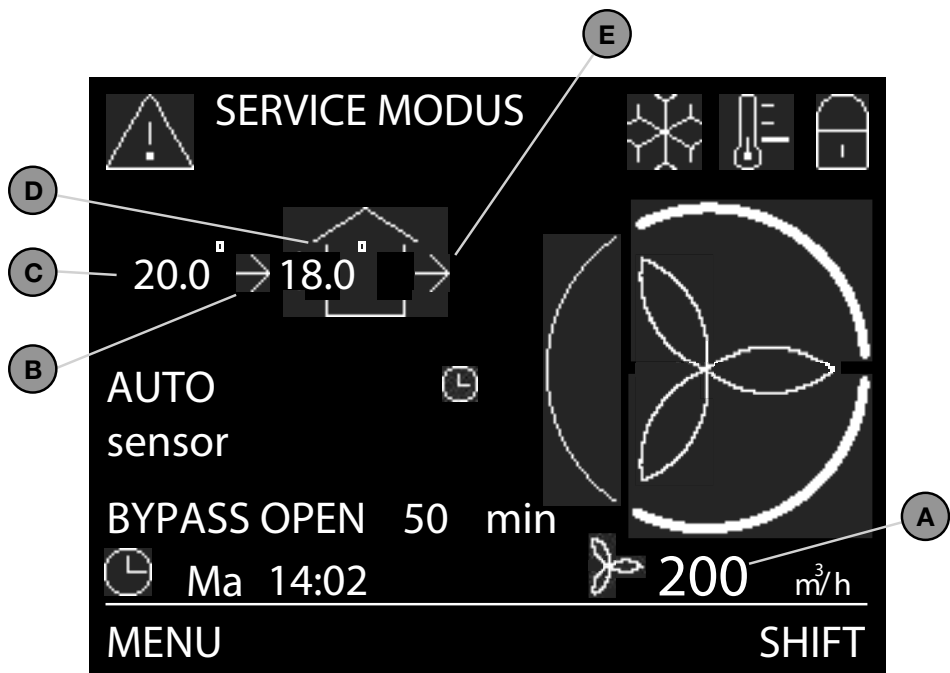
Aanduiding	Onderdeel
A	Huidige functie van de universele knop eronder.
B	Huidige functie van de universele knop eronder.
C	Huidige dag en tijd.
D	Huidige bedieningsfunctie.
E	Resterende tijd van de huidige bedieningsfunctie.
F	Huidige sensormodus: ■ SENSOR = sensor overstemd het ingestelde luchtdebiet; ■ sensor = sensor kan het ingestelde luchtdebiet overstemmen; ■ geen tekst = sensor kan het ingestelde luchtdebiet niet overstemmen.
G	Huidige ventilatiemodus: ■ AUTO = het luchtdebiet is ingesteld door het tijdsprogramma; ■ MANUEEL = het luchtdebiet is ingesteld door de gebruiker;
H	Tijdelijke afwijking van het TIJDSPROGRAMMA VENTILATIE.

Aanduiding	Onderdeel
I	Huidige ventilatormodus: ■ Geen pictogram: beide ventilatoren zijn ingeschakeld (BALANS); ■  : retourventilator is niet ingeschakeld (ENKEL TOEVOER); ■  : toevoerventilator is niet ingeschakeld (ENKEL AFVOER); ■  : beide ventilatoren zijn niet ingeschakeld (SERVICE MODUS).
J	Huidige waarschuwing of storingsmelding: ■  = Waarschuwing; ■  = Storing.
K	Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ is in werking.
L	Ingesteld temperatuurprofiel: ■ Geen pictogram = NORMAAL. ■  = WARM; ■  = KOEL.
M	Kinderslot is ingeschakeld.
N	Ingesteld luchtdebiet: ■  = STAND AFWEZIG ■  = STAND 1 (laag) ■  = STAND 2 (midden) ■  = STAND 3 (hoog)

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

2.4.2 Overzicht geavanceerd hoofdscherm

De geavanceerde modus biedt toegang tot meer gedetailleerde informatie over de instellingen.
Alle informatie uit de basismodus is ook toegankelijk in de geavanceerde modus.
Wanneer de geavanceerde modus actief is, wordt het symbool  weergegeven in de linkerbovenhoek van de menu's.



Aanduiding	Onderdeel
A	Huidige volume van het luchtdebiet in m ³ /h of l/s.
B	Huidige modus van de toevoerventilator: ■ Geen pictogram: ventilator is niet ingeschakeld; ■ → = ventilator is ingeschakeld.
C	Huidige temperatuur van de buitenlucht in °C of °F. (alleen zichtbaar wanneer de toevoerventilator is ingeschakeld)
D	Huidige temperatuur van de toevoerlucht in °C of °F. (alleen zichtbaar wanneer de toevoerventilator is ingeschakeld)
E	Huidige modus van de retourventilator: ■ Geen pictogram: ventilator is niet ingeschakeld; ■ → = ventilator is ingeschakeld.

2.4.3 Overzicht visuele signalen van de LED

Status	Functie
On	Het toestel functioneert naar behoren.
Off	Het display wordt gebruikt of er is geen stroom.
Langzaam knipperend, elke seconde.	Waarschuwing: ■ Vervang de filters; ■ Service-modus.
Snel knipperend, vier keer per seconde.	Storing.

3 Werking

Lees de handleiding van de aangesloten bedieningen om erachter te komen hoe u deze moet gebruiken.
Lees dit document om erachter te komen hoe u het display op het toestel moet gebruiken.

3.1 Het display op het toestel.

Het hoofdscherm verschijnt automatisch wanneer u de klep opent. In geval van een storing of bij een foutmelding start het hoofdscherm ook wanneer de klep is gesloten. Na 15 minuten zonder activiteit schakelt het scherm automatisch uit. Druk op een willekeurige toets om het display opnieuw in te schakelen.

3.1.1 Activeren/uitschakelen kinderslot

Selecteer MENU in het hoofdscherm en houd de knop 4 seconden ingedrukt om het scherm te vergrendelen of ontgrendelen.

3.1.2 Schakelen tussen gebruikersmodi

In de basismodus:

1. Selecteer SHIFT in het hoofdscherm.
2. Selecteer ADVANCED.

In de geavanceerde modus:

1. Selecteer SHIFT in het hoofdscherm.
2. Selecteer BASISMENU.

3.1.3 Navigeren door het menu

1. Selecteer MENU voor toegang tot de menu's.
2. Gebruik de pijl omhoog en omlaag om vooruit en achteruit te bladeren door de menu's.
3. Selecteer BEVESTIGEN wanneer de selectiepijl voor de gewenste optie staat.

Als u de bedieningsopties niet meer nodig heeft:

1. Selecteer TERUG totdat u bij het hoofdscherm komt.
2. Sluit de klep.

3.1.4 Het luchtdebiet manueel regelen via ventilatiestanden

Tijdelijk afwijking tov het VENTILATIE TIJDSPROGRAMMA instellen:

Druk op de pijl omhoog of omlaag om het gewenste tijdelijke luchtdebiet (ventilatiestand) te selecteren. Wanneer de volgende stap van het TIJDSPROGRAMMA VENTILATIE start of wanneer maximaal twee uur zijn verstreken, schakelt het toestel automatisch terug naar de modus AUTO.

Permanent luchtdebiet instellen:

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar AUTO/MANUEEL.
3. Ga naar MANUEEL.
4. Selecteer het gewenste luchtdebiet met de pijl omhoog en omlaag.
5. Selecteer BEVESTIGEN.
6. Selecteer BEVESTIGEN.

Zet de modus MANUEEL stop.

1. Herhaal stap 1 en 2.
2. Ga naar AUTO.

3.1.5 Stel het luchtdebiet een bepaalde periode in op een maximum (BOOST).

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar BOOST.
3. Ga naar TIMER.
4. Selecteer de gewenste periode met de pijl omhoog en omlaag.
5. Selecteer BEVESTIGEN.

De boost-stand uitschakelen voordat de ingestelde periode is verstreken:

1. Herhaal stap 1 en 2.
2. Ga naar OFF.

3.1.6 Zet één van de luchtstromen voor een bepaalde tijd uit

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar VENTILATIE.
3. Ga naar
 - ENKEL TOEVOER wanneer u de afzuiging van lucht wilt stoppen;
 - ENKEL AFVOER wanneer u de toevoer van lucht wilt stoppen (indien beschikbaar);
4. Selecteer de gewenste periode met de pijl omhoog en omlaag.
5. Selecteer BEVESTIGEN.
6. Selecteer BEVESTIGEN.

De luchtstroom starten voordat de ingestelde periode is verstreken:

1. Herhaal stap 1 en 2.
2. Ga naar BALANS.

3.1.7 Stel het luchtdebiet in op een minimum tijdens een langere periode van afwezigheid (STAND AFWEZIG)

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar AFWEZIG.
3. Ga naar TOT.
4. Stel met de pijl omhoog en omlaag in wanneer u weer verwacht aanwezig te zijn.
5. Selecteer BEVESTIGEN na elk gekozen cijfer.

De stand AFWEZIG stopzetten voordat de ingestelde periode is verstreken:

1. Herhaal stap 1 en 2.
2. Ga naar OFF.

3.1.8 Het temperatuurprofiel instellen

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar TEMPERAATUURPROFIEL.
3. Ga naar het gewenste temperatuurprofiel.

3.1.9 Stel een tijdsprogramma in

Programmaregels:

- Wanneer programma's elkaar overlappen, heeft het kortste programma voorrang boven een langer programma.
- In sommige gevallen mag de instelling van het luchtdebiet worden verhoogd door een automatische software-instellingen, zoals de instellingen in het menu SENSOR VENTILATIE².

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar TIJDSPROGRAMMA.
3. Ga naar
 - VENTILATIE als u een tijdsprogramma voor het luchtdebiet wilt instellen;
 - COMFOCOOL³ als u een tijdsprogramma voor de Zehnder ComfoCool Q600⁸ wilt instellen.
4. Selecteer
 - BEKIJKEN/BEWERKEN als u een stap bij het instellen van een tijdsprogramma wilt bekijken/bewerken;
 - VERWIJDEREN als u een stap bij het instellen van een tijdsprogramma wilt verwijderen.
5. Selecteer
 - NIEUW als u een nieuwe stap bij het instellen van een tijdsprogramma wilt toevoegen;
 - STAP als u de geselecteerde stap bij het instellen van een tijdsprogramma wilt bekijken of bewerken.
6. Ga naar de gewenste periode.
7. Selecteer de gewenste starttijd met de pijl omhoog en omlaag.
8. Selecteer BEVESTIGEN na elk cijfer.
9. Selecteer de gewenste eindtijd met de pijl omhoog en omlaag.
10. Selecteer BEVESTIGEN na elk cijfer.
11. Ga naar de gewenste instelling en selecteer deze.

3.1.10 Bepaal manueel de bypasswerking voor een bepaalde periode

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar BYPASS.
3. Ga naar
 - OPEN als u de de bypass maximaal wilt openen (buitenlucht wordt direct de woning ingebracht);
 - UITZETTEN als u de bypasswerking wilt uitschakelen.
4. Selecteer de gewenste periode met de pijl omhoog en omlaag.
5. Selecteer BEVESTIGEN.

Indien u de bypasswerking terug op automatisch wenst te zetten voordat de ingestelde periode is verstreken:

1. Herhaal stap 1 en 2.
2. Ga naar AUTO.
3. Selecteer BEVESTIGEN.
4. Selecteer TERUG.
5. Selecteer TERUG.

3.1.11 Schakel de Zehnder ComfoCool Q600⁸ voor een bepaalde periode uit.

1. Ga naar TAAKMENU.
2. Ga naar COMFOCOOL³.
3. Ga naar OFF.
4. Selecteer de gewenste periode met de pijl omhoog en omlaag.
5. Selecteer BEVESTIGEN.

De Zehnder ComfoCool Q600⁸ starten voordat de ingestelde periode is verstreken:

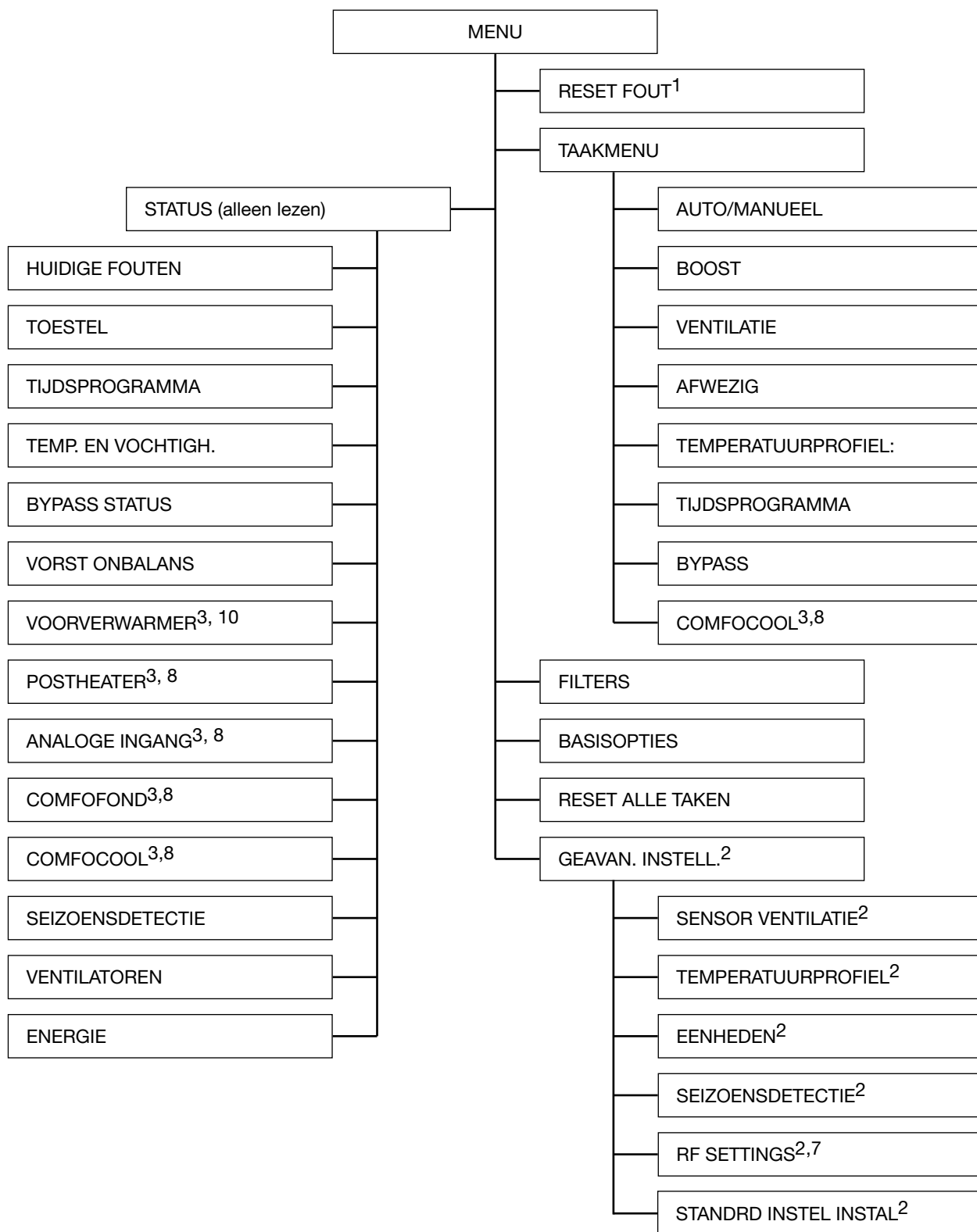
1. Herhaal stap 1 en 2.
2. Ga naar OFF.

² Dit menu is alleen zichtbaar in de geavanceerde modus.

³ Dit menu is alleen zichtbaar wanneer de accessoire is aangesloten op het toestel.

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

3.2 Menustructuur



¹ Dit menu is alleen zichtbaar bij storingen.

² Dit menu is alleen zichtbaar in de geavanceerde modus.

³ Dit menu is alleen zichtbaar wanneer de accessoire is aangesloten op het toestel.

⁷ Dit menu is alleen zichtbaar wanneer het toestel een RF-functie heeft.

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

¹⁰ Standaard op het Premium toestel

3.2.1 RESET FOUT¹

Menu-item	Functie
RESET FOUT ¹	Het toestel automatisch fouten laten oplossen.

3.2.2 TAAKMENU

Menu-item	Functie
AUTO/MANUEEL	Luchtdebiet instellen. ■ AUTO: het toestel werkt automatisch volgens het/de ingestelde TIJDSPROGRAMMA('s) (standaardinstelling); ■ MANUEEL: het toestel stelt het luchtdebiet in zoals de gebruiker heeft aangegeven (AFWEZIG/1/2/3). In sommige gevallen mag de instelling van het luchtdebiet worden verhoogd door een automatische software-instelling, zoals de instellingen van de SENSOR VENTILATIE².
BOOST	Het luchtdebiet voor een bepaalde periode instellen op STAND 3. ■ TIMER: het toestel stelt het luchtdebiet gedurende de ingestelde tijd in op STAND 3; ■ OFF: het toestel keert terug naar het normale luchtdebiet; (standaardinstelling)
VENTILATIE	Eén van de luchtstromen voor een bepaalde tijd uitzetten. ■ BALANS: het toestel heeft de toevoer- en de retourventilator in werking (standaardinstelling); ■ ENKEL TOEVOER: het toestel stopt de retourventilator gedurende de ingestelde tijd; ■ ENKEL AFVOER: het toestel stopt de toevoerventilator gedurende de ingestelde tijd (indien beschikbaar).
AFWEZIG	Stel het luchtdebiet voor een bepaalde periode in op een minimumdebiet. ■ TOT: het toestel stelt het luchtdebiet gedurende de ingestelde tijd in op STAND AFWEZIG; ■ OFF: het toestel keert terug naar het normale luchtdebiet; (standaardinstelling)
TEMPERATUURPROFIEL:	De mate van bypasswerking automatisch instellen. ■ WARM: instellen als u de voorkeur geeft aan een hogere kamertemperatuur; ■ NORMAAL: instellen als u de voorkeur geeft aan een gemiddelde kamertemperatuur (standaardinstelling); ■ KOEL: instellen als u de voorkeur geeft aan een lagere kamertemperatuur. Het effect van het ingestelde temperatuurprofiel op het binnenklimaat is met name merkbaar in de tussenseizoenen (herfst en lente) en wordt beperkt door de natuur. Dit effect is sterker en minder seizoensafhankelijk wanneer de installatie is uitgerust met een of meer van de volgende opties: ■ actieve koeling (zoals Zehnder ComfoCool Q600⁸); ■ verwarmingsapparaten (zoals Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer¹⁰ en/of naverwarmer⁸); ■ een geregelde ondergrondse aardwarmtewisselaar (zoals Zehnder ComfoFond L Q⁸).
TIJDSPROGRAMMA	De instellingen automatisch instellen op basis van het gekozen tijdsprogramma. (Deze functie wordt stopgezet in de permanente modus MANUEEL)
VENTILATIE	(Standaard: STAND 2) ■ BEKIJKEN/BEWERKEN: bekijk of bewerk het tijdsprogramma van het luchtdebiet. - NIEUW: voeg een nieuwe stap toe in het tijdsprogramma (periode, starttijd, eindtijd, luchtdebiet); - STAP: bekijk of bewerk de geselecteerde stap in het tijdsprogramma. ■ VERWIJDEREN: verwijder het ingestelde tijdsprogramma van het luchtdebiet. - STAP: verwijder de geselecteerde stap uit het tijdsprogramma; - ALLE: verwijder alle stappen uit het tijdsprogramma.
	(Standaard: AUTO) ■ BEKIJKEN/BEWERKEN: bekijk of bewerk het tijdsprogramma van de Zehnder ComfoCool Q600⁸. - NIEUW: voeg een nieuwe stap toe in het tijdsprogramma (periode, starttijd, eindtijd, modus Zehnder ComfoCool Q600⁸); - STAP: bekijk of bewerk de geselecteerde stap in het tijdsprogramma. ■ VERWIJDEREN: verwijder het ingestelde tijdsprogramma van de Zehnder ComfoCool Q600⁸. - STAP: verwijder de geselecteerde stap uit het tijdsprogramma; - ALLE: verwijder alle stappen uit het tijdsprogramma.
BYPASS	De werking van de bypass instellen gedurende een bepaalde periode. ■ AUTO: het toestel regelt de bypass automatisch (standaardinstelling); ■ UITZETTEN: het toestel zet de bypasswerking uit; ■ OPEN: het toestel zet de bypass op maximale opening (indien mogelijk wordt de buitenlucht direct in de woning gebracht).
COMFOCOOL ^{3,8}	Schakel de Zehnder ComfoCool Q600⁸ voor een bepaalde periode uit. ■ AUTO: het toestel regelt de Zehnder ComfoCool Q600⁸ automatisch (standaardinstelling); ■ OFF: het toestel schakelt de Zehnder ComfoCool Q600⁸ gedurende de ingestelde tijd uit;

¹ Dit menu is alleen zichtbaar bij storingen.

² Dit menu is alleen zichtbaar in de geavanceerde modus.

³ Dit menu is alleen zichtbaar wanneer de accessoire is aangesloten op het toestel.

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

¹⁰ Standaard op het Premium toestel

3.2.3 STATUS (alleen lezen)

Menu-item		Functie
HUIDIGE FOUTEN		Codes van de huidige storingen bekijken.
TOESTEL		Informatie over het toestel bekijken. ■ TOESTELTYPE: bekijk de typenaam van het toestel; ■ FIRMWARE VERSIE: bekijk de firmwareversie van het toestel; ■ SERIENUMMER: bekijk het serienummer van de hoofddprint van het toestel;
TIJDSPROGRAMMA		Bekijken met welke stap in het tijdsprogramma het toestel momenteel bezig is. ■ VENTILATIE: bekijk met welke stap in het tijdsprogramma de ventilatie momenteel bezig is; ■ COMFOCOOL ³ : bekijk met welke stap in het tijdsprogramma de Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ momenteel bezig is.
TEMP. EN VOCHTIGH.		De huidige temperatuur en vochtigheid van de luchtstromen bekijken. ■ TEMP. RETOURLUCHT: bekijk de huidige temperatuur van de retourluchtstroom; ■ VOCHT. RETOURLUCHT: bekijk het huidige vochtgehalte van de retourluchtstroom; ■ TEMP. AFGEV. LUCHT: bekijk de huidige temperatuur van de afvoerluchtstroom; ■ VOCHT. AFGEV. LUCHT: bekijk het huidige vochtgehalte van de afvoerluchtstroom; ■ TEMP. BUITENLUCHT: bekijk de huidige temperatuur van de buitenluchtstroom; ■ VOCHT. BUITENLUCHT: bekijk het huidige vochtgehalte van de buitenluchtstroom; ■ TEMP. TOEVOERLUCHT: bekijk de huidige temperatuur van de toevoerluchtstroom; ■ VOCHT. TOEVOERLUCHT: bekijk het huidige vochtgehalte van de toevoerluchtstroom;
BYPASS STATUS		De huidige status van de bypass bekijken. ■ Het percentage langsstromende lucht wordt getoond.
VORST ONBALANS		De huidige status van onbalans bekijken die wordt veroorzaakt door de vorstbescherming. ■ Het percentage gereduceerde toevoerlucht wordt getoond.
VOORVERWARMER ^{3,10}		De huidige status van de Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer ¹⁰ bekijken die wordt veroorzaakt door de vorstbescherming. ■ Het huidige energieverbruik van de Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer ¹⁰ wordt getoond.
POSTHEATER ^{3,8}		De huidige status van de naverwarmer ⁸ bekijken. ■ Het percentage van de aansturing van de naverwarmer ⁸ wordt getoond.
ANALOGIE INGANG ^{3,8}		De huidige status van de analoge ingang(en) ⁸ bekijken. ■ 0-10V 1 ³ : het spanningsniveau van de eerste analoge ingang ⁸ bekijken. ■ 0-10V 2 ³ : het spanningsniveau van de tweede analoge ingang ⁸ bekijken. ■ 0-10V 3 ³ : het spanningsniveau van de derde analoge ingang ⁸ bekijken. ■ 0-10V 4 ³ : het spanningsniveau van de vierde analoge ingang ⁸ bekijken.
COMFOFOND ^{3,8}		De huidige status van de geregelde ondergrondse aardwarmtewisselaar bekijken (zoals Zehnder ComfoFond L Q) ⁸ . ■ STATUS: de huidige status van de geregelde ondergrondse aardwarmtewisselaar bekijken; ■ TEMP. BUITENLUCHT: bekijk de huidige temperatuur van de buitenlucht; ■ TEMP. BODEM: bekijk de huidige temperatuur van het mengsel van glycol en water in de geregelde ondergrondse aardwarmtewisselaar;
COMFOCOOL ^{3,8}		De huidige status van de Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ bekijken. ■ STATUS: bekijk de huidige modus en de huidige temperatuur van de toevoerlucht van de Zehnder ComfoCool Q600 ⁶ . ■ TEMP. CONDENSATOR: bekijk de huidige temperatuur van de condensor.
SEIZOENSDETECTIE		De huidige status van de seizoensdetectie bekijken. ■ SEIZOEN: bekijk de huidige seizoensmodus; ■ LIMiet RMOT VERWARM: bekijk de ingestelde RMOT ⁴ waaronder het (centrale) verwarmingssysteem normaal gesproken actief is; ■ LIMiet RMOT KOELING: bekijk de ingestelde RMOT ⁴ waarboven het (centrale) koelingssysteem normaal gesproken actief is; ■ HUIDIG RMOT: bekijk de huidige RMOT ⁴ .
VENTILATOREN		De huidige status van de ventilatoren bekijken
	TOEVOERVENTILATOREN	■ TOERENTAL: bekijk de huidige snelheid van de ventilator. ■ WERKINGSPERCENTAGE: bekijk het huidige arbeidsvermogen van de ventilator. ■ DEBIET: bekijk het huidige luchtdebiet van de ventilator.
	AFVOERVENTILATOR	■ TOERENTAL: bekijk de huidige snelheid van de ventilator. ■ WERKINGSPERCENTAGE: bekijk het huidige arbeidsvermogen van de ventilator. ■ DEBIET: bekijk het huidige luchtdebiet van de ventilator.
ENERGIE		Het energieverbruik en de energiebesparing bekijken.
	VERMOGEN	■ VENTILATOREN: bekijk het huidige energieverbruik van de ventilatoren. ■ VOORVERWARMER ¹⁰ : bekijk het huidige energieverbruik van de Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer ¹⁰ . ■ JAAR TOT VANDAAG: bekijk het energieverbruik van de ventilatoren vanaf het begin van het jaar. ■ TOTAAL: bekijk het totale energieverbruik van de ventilatoren vanaf de inbedrijfstelling.
	VERMEDEN VERWARMING	■ HUIDIG VERBRUIK: bekijk het huidige vermeden verwarmingsvermogen. ■ JAAR TOT VANDAAG: bekijk het vermeden verwarmingsvermogen vanaf het begin van het jaar. ■ TOTAAL: bekijk het vermeden verwarmingsvermogen vanaf de inbedrijfstelling.
	VERMEDEN KOELING	■ HUIDIG VERBRUIK: bekijk het huidige vermeden koelvermogen. ■ JAAR TOT VANDAAG: bekijk het vermeden koelvermogen vanaf het begin van het jaar. ■ TOTAAL: bekijk het vermeden koelvermogen vanaf de inbedrijfstelling.
	TOTAAL ENERGIEBESPARING	■ JAAR TOT VANDAAG: bekijk de totale energiebesparing vanaf het begin van het jaar. ■ TOTAAL: bekijk de totale energiebesparing vanaf de inbedrijfstelling.

³ Dit menu is alleen zichtbaar wanneer de accessoire is aangesloten op het toestel.

⁴ RMOT = running mean outdoor temperature (exponentieel gewogen, gemiddelde buitentemperatuur over de afgelopen vijf dagen)

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

¹⁰ Standaard op het Premium toestel

3.2.4 FILTERS

Menu-item	Functie
FILTER STATUS	Bekijken over hoeveel dagen de filters moeten worden vervangen.
VERVANG FILTERS	Volg de instructies op het display om de filters te vervangen.

3.2.5 BASISOPTIES

Menu-item	Functie
KLOK	De huidige dag en tijd instellen.
TAAL	De taal op het display instellen. (Standaard: Engels)
HELDERHEID	Het helderheidsniveau op het display instellen.

3.2.6 RESET ALLE TAKEN

Menu-item	Functie
RESET EXCL TIJDSPROG.	Het taakmenu resetten, exclusief het/de ingestelde tijdsprogramma('s).
RESET INCL TIJDSPROG.	Het taakmenu resetten, inclusief het/de ingestelde tijdsprogramma('s).

3.2.7 GEAVAN. INSTELL.²

Menu-item	Functie
SENSOR VENTILATIE ²	Het luchtdebiet automatisch instellen volgens de ingebouwde sensoren in het toestel (vraaggestuurde regeling).
PASSIEVE TEMP. ²	Verhoogt het luchtdebiet automatisch om passieve koeling of verwarming onder goede omstandigheden te maximaliseren. (bypass) ■ ON: het toestel verhoogt het luchtdebiet in de modus AUTO en de modus MANUEEL, wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven; ■ ENKEL AUTO: het toestel verhoogt het luchtdebiet alleen in de modus AUTO wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven; ■ OFF: het toestel negeert het verzoek van de sensoren om het luchtdebiet te verhogen. (standaardinstelling)
ACTIEVE TEMP. ²	Verhoogt het luchtdebiet automatisch om actieve koeling of verwarming onder goede omstandigheden te maximaliseren. (Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ / Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer ¹⁰ / naverwarmer ⁸) ■ ON: het toestel verhoogt het luchtdebiet in de modus AUTO en de modus MANUEEL, wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven; ■ ENKEL AUTO: het toestel verhoogt het luchtdebiet alleen in de modus AUTO wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven; ■ OFF: het toestel negeert het verzoek van de sensoren om het luchtdebiet te verhogen. (standaardinstelling)
COMFORT VOCHT. ²	Verhoogt het luchtdebiet automatisch om onder goede omstandigheden een comfortabele vochtigheidsgraad te behouden (door passieve bevochtiging of ontvochtiging te maximaliseren). ■ ON: het toestel verhoogt het luchtdebiet in de modus AUTO en de modus MANUEEL, wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven; ■ ENKEL AUTO: het toestel verhoogt het luchtdebiet alleen in de modus AUTO wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven (standaardinstelling); ■ OFF: het toestel negeert het verzoek van de sensoren om het luchtdebiet te verhogen.
BEWAKING LUCHTVOCHT ²	Verhoogt het luchtdebiet automatisch om vochtproblemen te voorkomen. ■ ON: het toestel verhoogt het luchtdebiet in de modus AUTO en de modus MANUEEL, wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven (standaardinstelling); ■ ENKEL AUTO: het toestel verhoogt het luchtdebiet alleen in de modus AUTO wanneer de ingebouwde sensoren dat aangeven; ■ OFF: het toestel negeert het verzoek van de sensoren om het luchtdebiet te verhogen. Het luchtdebiet wordt verhoogd als de vochtigheidsgraad in de buitenlucht lager is dan dat van de binnenlucht en als de relatieve vochtigheid van de binnenlucht zo hoog is dat vochtproblemen kunnen ontstaan.

² Dit menu is alleen zichtbaar in de geavanceerde modus.

⁸ Niet beschikbaar op het Quality toestel.

¹⁰ Standaard op het Premium toestel

Menu-item	Functie
TEMPERATUURPROFIEL ²	De instellingen van het temperatuurprofiel instellen.
INSTEMODUS ²	■ ADAPTIEF: De gewenste binnentemperatuur waaraan het toestel de bypasswerking aanpast, is afhankelijk van het buitenklimaat (adaptieve comforttechnologie). De ingestelde temperatuur kan met 1,5°C van de gemiddelde instelling worden verhoogd of verlaagd. Selecteer hiervoor het temperatuurprofiel WARM of KOEL (standaardinstelling); ■ VAST: De gewenste binnentemperatuur waaraan het toestel de bypasswerking aanpast, is vast en niet afhankelijk van het buitenklimaat. De ingestelde temperaturen kunnen voor elk temperatuurprofiel worden gewijzigd in VASTE INSTELLINGEN.
VASTE INSTELLINGEN ²	■ WARM: stel de temperatuur in voor het temperatuurprofiel WARM in de modus VAST (standaard = 24°C of 76°F); ■ NORMAAL: stel de temperatuur in voor het temperatuurprofiel NORMAAL in de modus VAST (standaard = 20°C of 68°F); ■ KOEL: stel de temperatuur in voor het temperatuurprofiel KOEL in de modus VAST (standaard = 18°C of 64°F);
EENHEDEN ²	De weergegeven eenheden van de temperatuur en het luchtdebiet wijzigen.
TEMPERATUUR ²	■ CELSIUS: het toestel geeft de temperatuur weer in graden Celsius (standaardinstelling); ■ FAHRENHEIT: het toestel geeft de temperatuur weer in graden Fahrenheit.
DEBIET ²	■ m³/h: het toestel geeft het luchtdebiet weer in kubieke meter per uur (standaardinstelling) ■ l/s: het toestel geeft het luchtdebiet weer in liters per seconde;
SEIZOENSDETECTIE ²	De seizoensdetectie voor de bypasswerking instellen.
VERWARMINGSSEIZOEN ²	Voorkomt dat het toestel het effect van het (centrale) verwarmingssysteem tenietdoet. ■ LIMMIET VERW. RMOT⁴: stel de verwarmingslimiet⁵ van de RMOT⁴ in (standaard: 11°C); ■ START NU: het verwarmingsseizoen start nu en sla de huidige RMOT⁴ op als de verwarmingslimiet⁵.
KOELSEIZOEN ²	Voorkomt dat het toestel het effect van het (centrale) koelsysteem tenietdoet. ■ LIMMIET KOELING RMOT⁴: stel de koellimiet⁶ van de RMOT⁴ in (standaard: 20°C); ■ START NU: het koelseizoen start nu en sla de huidige RMOT⁴ op als de koellimiet⁶.
RF SETTINGS ^{2,7}	Instellen van de RF-sensor(en) en aansluiten van RF-apparaten op de Zehnder RF-print ⁹ .
START RF KOPPELING ^{2,3}	De verbindingsprocedure van een RF-apparaat met de Zehnder RF-print ⁹ starten.
	 De procedure voor de inbedrijfstelling van RF-accessoires verschilt van die van oudere toestellen van Zehnder. Schakel het toestel niet uit, maar ga naar dit menu.
RF SENSOR PRIORITEIT ^{2,7}	■ ON: het toestel zet het signaal van een RF-sensor om in een aanduiding van het luchtdebiet in de modus AUTO en de modus MANUEEL (standaardinstelling); ■ AUTO ONLY: het toestel zet het signaal van een RF-sensor alleen om in een aanduiding van het luchtdebiet in de modus AUTO; ■ OFF: het toestel negeert het signaal van een RF-sensor.
RF SENSOR FUNCTIE ^{2,7}	■ PROPORTIONEEL DEBIET: het toestel zet het signaal van een RF-sensor om in een overeenkomend luchtdebiet tussen het minimale en maximale ingestelde luchtdebiet (traploos); (standaardinstelling) ■ VOORINGESTELD DEBIET: het toestel zet het signaal van een RF-sensor om in een van de vooringestelde luchtdebieten (AFWEZIG/1/2/3).
STANDRD INSTEL INSTAL. ²	■ RESET: Alle waarden van de software die zijn vermeld in dit document worden teruggezet naar de standaardinstellingen.

3.3 Gebruik tijdens calamiteiten

Als u bij een calamiteit ramen en deuren moet sluiten, schakel dan ook het toestel uit. Dit kunt u doen op de volgende manieren:

- Schakel de zekering waarop het toestel is aangesloten in de meterkast uit;
- Trek de stekker uit het stopcontact waarop het toestel is aangesloten.

² Dit menu is alleen zichtbaar in de geavanceerde modus.

³ Dit menu is alleen zichtbaar wanneer de accessoire is aangesloten op het toestel.

⁴ RMOT = running mean outdoor temperature (exponentieel gewogen, gemiddelde buitentemperatuur over de afgelopen vijf dagen)

⁵ verwarmingslimiet = de temperatuur waaronder het (centrale) verwarmingssysteem normaal gesproken actief is.

⁶ koellimiet = de temperatuur waarboven het (centrale) koelsysteem normaal gesproken actief is.

⁷ Dit menu is alleen zichtbaar wanneer het toestel een RF-functie heeft.

⁹ Standaard op het Quality toestel.

4 Certificering en garantie:

Garantiebepalingen

De fabrikant levert garantie op het toestel voor een periode van 24 maanden na de installatie tot een maximum van 30 maanden na de productiedatum. Garantieclaims kunnen alleen worden ingediend voor materiaalfouten en/of constructiefouten die in de garantieperiode zijn ontstaan. In het geval van een garantieclaim mag Het toestel niet worden gedemonteerd zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Garantie op reserveonderdelen wordt alleen verstrekt als de onderdelen door de fabrikant zijn geleverd en door een erkend installateur zijn geïnstalleerd.

De garantie vervalt indien:

- de garantieperiode is verstreken;
- het toestel gebruikt wordt zonder filters;
- onderdelen zijn gebruikt die niet door de fabrikant zijn geleverd;
- niet-geautoriseerde wijzigingen of aanpassingen aan de installatie zijn aangebracht;
- de installatie niet volgens de geldende voorschriften is uitgevoerd;
- de gebreken het gevolg zijn van verkeerde aansluiting, ondeskundig gebruik of vervuiling van het systeem.

De kosten van demontage en montage ter plaatse vallen buiten de garantiebepalingen. Dit geldt ook voor normale slijtage. Zehnder behoudt zich het recht voor de constructie en/of configuratie van zijn producten op elk moment te wijzigen zonder de verplichting eerder geleverde producten aan te passen.

CE-markering

Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2 • NL-8028 PM Zwolle
T +31 (0)38 4296911 • F + 31 (0)38 4225694
Handelsregister Zwolle 05022293

Omschrijving machine

Voldoet aan richtlijnen

Zwolle, 04-04-2016

Zehnder Group Nederland B.V.



A.C. Veldhuijzen,
Hoofd R&D
Competence Center Comfosystems

Aansprakelijkheid

Het toestel is ontworpen en gefabriceerd voor toepassing in een balansventilatiesysteem met warmteterugwinning van Zehnder. Elk ander gebruik wordt gezien als onbedoeld gebruik en kan leiden tot schade aan het toestel of persoonlijk letsel, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade welke is terug te leiden tot:

- het niet opvolgen van de veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies in deze handleiding;
- het gebruik van onderdelen die niet door de fabrikant zijn geleverd of voorgeschreven.
De verantwoordelijkheid voor het gebruik van dergelijke onderdelen ligt geheel bij de installateur;
- normale slijtage.

Recycleren



Zorg dat het toestel op een milieuvriendelijke manier wordt gerecycleerd. Gooi het toestel niet weg samen met uw huishoudelijk afval.

1. Neem contact op met de leverancier over de mogelijkheden om het toestel te retourneren.
2. Als u het toestel niet kunt retourneren, raadpleeg dan de plaatselijke voorschriften om de onderdelen te recyclen.
3. Gooi de batterijen van de draadloze (RF-)apparaten niet weg bij het normale afval. Lever deze in bij de daarvoor aangewezen plaatsen.

EG-verklaring van overeenstemming

Warmteterugwinunits: Zehnder ComfoAir Q serie

Machinerichtlijn (2006/42/EEG)

Laagspanningsrichtlijn (2006/95/EEG)

EMC-richtlijn (2004/108/EEG)

Prestatieverklaring voor woonhuisventilatiesystemen volgens EU verordening Nr. 1253/2014.

Ventilatiesysteem met warmteterugwinning Zehnder ComfoAir Q 350 ST

Naam van de leverancier of handelsmerk	Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group		
Typeaanduiding	ComfoAir Q 350 ST			ComfoAir Q 350 ST			ComfoAir Q 350 ST			ComfoAir Q 350 ST		
SEC in [kWh/(m²a)] voor elk soort klimaat (koud, gematigd, warm)	-78,8	-39,4	-14,3	-79,5	-40,1	-14,8	-81,4	-41,7	-16,3	-84,3	-44,2	-18,6
SEC-klasse	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Soort ventilatiesysteem	Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen		
Soort aandrijving	Aandrijving met verschillende snelheden (driestandenschakelaar)			Verschillende snelheden. Aandrijving met drie variabele snelheden			Variabele snelheden			Variabele snelheden		
Soort Warmteterugwinning ¹	Recuperatief			Recuperatief			Recuperatief			Recuperatief		
Thermisch rendement ²	93%			93%			93%			93%		
Maximumdebiet in [m³/h] ³	400			400			400			400		
Maximum elektrisch vermogen [W] ⁴	175			175			175			175		
Geluidsvermogensniveau (L _{WA}) in [dB(A)] ⁵	42			42			42			42		
Referentiedebiet [m³/s] ⁶	0,078			0,078			0,078			0,078		
Referentiedrukverschil [Pa]	50			50			50			50		
SPI in [W/(m³/h)] ⁷	0,22			0,22			0,22			0,22		
Regelingsfactor en regelingstypologie	1 Driestandenschakelaar			0,95 Tijdsturing			0,85 Sturing op basis van 1 sensor			0,65 Sturing op basis van 2 of meer sensoren		
Interne en externe lekkage (%) ⁸	Intern: 0,6% Extern: 1,2%			Intern: 0,6% Extern: 1,2%			Intern: 0,6% Extern: 1,2%			Intern: 0,6% Extern: 1,2%		
Mengpercentage ⁹	-			-			-			-		
Plaats en beschrijving van visueel waarschuwingssignaal	melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid		
Internetadres voor montage en demontage instructies	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Gevoeligheid voor drukschommelingen [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Luchtdichtheid tussen binnen en buiten [m³/h] ¹¹	-			-			-			-		
AEC (kWh elektriciteit/a) voor elk klimaat (koud, gematigd, warm)	12,7	7,3	6,9	12,2	6,8	6,4	10,8	5,4	5,0	8,7	3,4	2,9
AHS (in kWh primaire energie/a) voor elk klimaat (koud, gematigd, warm)	91,5	46,8	21,2	91,7	46,9	21,2	92,2	47,1	21,3	93,0	47,6	21,5

1: Soort warmteterugwinning: recuperatief is een warmtewisselaar zonder bewegende delen (platenwarmtewisselaar).

2: Temperatuurrendement volgens EN13141-7:2010 bij nominaal debiet en 50 Pa externe druk; volgens EN13141-8:2014 voor systemen zonder kanaalaansluitingen

3: Maximaal debiet bij 100 Pa externe druk. Dit debiet kan groter zijn dan het maximaal debiet dat Zehnder adviseert

4: Elektrisch vermogen bij maximaal debiet

5: Kastuitstraling bij het referentiedebiet. Dit is 70% van het maximum debiet.

6: Referentiedebiet (70% van het maximum debiet bij 50 Pa externe druk volgens EN13141-7:2010)

7: Volgens EN13141-7:2010 bij het referentiedebiet

8: Volgens EN13141-7:2010; volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

9: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

10: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen: Gevoeligheid voor drukschommelingen bij +20 Pa en -20 Pa

11: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

SPI: Specifiek ingangsvermogen

SEC: Specifiek energieverbruik

AEC: Jaarlijks stroomverbruik

AHS: Jaarlijks bespaarde energie voor verwarming

Prestatieverklaring voor woonhuisventilatiesystemen volgens EU verordening Nr. 1253/2014.

Ventilatiesysteem met warmteterugwinning Zehnder ComfoAir Q 450 ST

Naam van de leverancier of handelsmerk	Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group		
Typeaanduiding	ComfoAir Q 450 ST			ComfoAir Q 450 ST			ComfoAir Q 450 ST			ComfoAir Q 450 ST		
SEC in [kWh/(m²a)] voor elk soort klimaat (koud, gematigd, warm)	-77,9	-38,8	-13,8	-78,6	-39,5	-14,4	-80,6	-41,2	-16,0	-83,8	-43,9	-18,4
SEC-klasse	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Soort ventilatiesysteem	Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen		
Soort aandrijving	Aandrijving met verschillende snelheden (driestandenschakelaar)			Verschillende snelheden. Aandrijving met drie variabele snelheden			Variabele snelheden			Variabele snelheden		
Soort Warmteterugwinning ¹	Recuperatief			Recuperatief			Recuperatief			Recuperatief		
Thermisch rendement ²	92%			92%			92%			92%		
Maximumdebiet in [m³/h] ³	500			500			500			500		
Maximum elektrisch vermogen [W] ⁴	245			245			245			245		
Geluidsvermogensniveau (L _{WA}) in [dB(A)] ⁵	47			47			47			47		
Referentiedebiet [m³/s] ⁶	0,097			0,097			0,097			0,097		
Referentiedrukverschil [Pa]	50			50			50			50		
SPI in [W/(m³/h)] ⁷	0,23			0,23			0,23			0,23		
Regelingsfactor en regelingstypologie	1 Driestandenschakelaar			0,95 Tijdsturing			0,85 Sturing op basis van 1 sensor			0,65 Sturing op basis van 2 of meer sensoren		
Interne en externe lekkage (%) ⁸	Intern: 0,6% Extern: 1,1%			Intern: 0,6% Extern: 1,1%			Intern: 0,6% Extern: 1,1%			Intern: 0,6% Extern: 1,1%		
Mengpercentage ⁹	-			-			-			-		
Plaats en beschrijving van visueel waarschuwingssignaal	melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid		
Internetadres voor montage en demontage instructies	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Gevoeligheid voor drukschommelingen [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Luchtdichtheid tussen binnen en buiten [m³/h] ¹¹	-			-			-			-		
AEC (kWh elektriciteit/a) voor elk klimaat (koud, gematigd, warm)	13,0	7,7	7,2	12,5	7,1	6,7	11,0	5,7	5,2	8,9	3,5	3,0
AHS (in kWh primaire energie/a) voor elk klimaat (koud, gematigd, warm)	90,9	46,5	21,0	91,1	46,6	21,1	91,6	46,8	21,2	92,6	47,3	21,4

1: Soort warmteterugwinning: recuperatief is een warmtewisselaar zonder bewegende delen (platenwarmtewisselaar).

2: Temperatuurrendement volgens EN13141-7:2010 bij nominaal debiet en 50 Pa externe druk; volgens EN13141-8:2014 voor systemen zonder kanaalaansluitingen

3: Maximaal debiet bij 100 Pa externe druk. Dit debiet kan groter zijn dan het maximaal debiet dat Zehnder adviseert

4: Elektrisch vermogen bij maximaal debiet

5: Kastuitstraling bij het referentiedebiet. Dit is 70% van het maximum debiet.

6: Referentiedebiet (70% van het maximum debiet bij 50 Pa externe druk volgens EN13141-7:2010)

7: Volgens EN13141-7:2010 bij het referentiedebiet

8: Volgens EN13141-7:2010; volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

9: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

10: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen: Gevoeligheid voor drukschommelingen bij +20 Pa en -20 Pa

11: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

SPI: Specifiek ingangsvermogen

SEC: Specifiek energieverbruik

AEC: Jaarlijks stroomverbruik

AHS: Jaarlijks bespaarde energie voor verwarming

Prestatieverklaring voor woonhuisventilatiesystemen volgens EU verordening Nr. 1253/2014.

Ventilatiesysteem met warmteterugwinning Zehnder ComfoAir Q 600 ST

Naam van de leverancier of handelsmerk	Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group		
Typeaanduiding	ComfoAir Q 600 ST			ComfoAir Q 600 ST			ComfoAir Q 600 ST			ComfoAir Q 600 ST		
SEC in [kWh/(m²a)] voor elk soort klimaat (koud, gematigd, warm)	-75,7	-37,2	-12,6	-76,6	-38,0	-13,3	-78,9	-40,0	-15,1	-82,6	-43,0	-17,8
SEC-klasse	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Soort ventilatiesysteem	Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen			Residentiele ventilatie in twee richtingen		
Soort aandrijving	Aandrijving met verschillende snelheden (driestandenschakelaar)			Verschillende snelheden. Aandrijving met drie variabele snelheden			Variabele snelheden			Variabele snelheden		
Soort Warmteterugwinning ¹	Recuperatief			Recuperatief			Recuperatief			Recuperatief		
Thermisch rendement ²	90%			90%			90%			90%		
Maximumdebiet in [m³/h] ³	600			600			600			600		
Maximum elektrisch vermogen [W] ⁴	345			345			345			345		
Geluidsvermogensniveau (L _{WA}) in [dB(A)] ⁵	51			51			51			51		
Referentiedebiet [m³/s] ⁶	0,117			0,117			0,117			0,117		
Referentiedrukverschil [Pa]	50			50			50			50		
SPI in [W/(m³/h)] ⁷	0,26			0,26			0,26			0,26		
Regelingsfactor en regelingstypologie	1 Driestandenschakelaar			0,95 Tijdsturing			0,85 Sturing op basis van 1 sensor			0,65 Sturing op basis van 2 of meer sensoren		
Interne en externe lekkage (%) ⁸	Intern: 0,6% Extern: 1,1%			Intern: 0,6% Extern: 1,1%			Intern: 0,6% Extern: 1,1%			Intern: 0,6% Extern: 1,1%		
Mengpercentage ⁹	-			-			-			-		
Plaats en beschrijving van visueel waarschuwingssignaal	melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid			melding op display unit of externe bedieningseenheid		
Internetadres voor montage en demontage instructies	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Gevoeligheid voor drukschommelingen [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Luchtdichtheid tussen binnen en buiten [m³/h] ¹¹	-			-			-			-		
AEC (kWh elektriciteit/a) voor elk klimaat (koud, gematigd, warm)	14,0	8,6	8,1	13,4	8,0	7,5	11,7	6,3	5,9	9,3	3,9	3,4
AHS (in kWh primaire energie/a) voor elk klimaat (koud, gematigd, warm)	89,6	45,8	20,7	89,9	46,0	20,8	90,6	46,3	20,9	91,8	46,9	21,2

1: Soort warmteterugwinning: recuperatief is een warmtewisselaar zonder bewegende delen (platenwarmtewisselaar).

2: Temperatuurrendement volgens EN13141-7:2010 bij nominaal debiet en 50 Pa externe druk; volgens EN13141-8:2014 voor systemen zonder kanaalaansluitingen

3: Maximaal debiet bij 100 Pa externe druk. Dit debiet kan groter zijn dan het maximaal debiet dat Zehnder adviseert

4: Elektrisch vermogen bij maximaal debiet

5: Kastuitstraling bij het referentiedebiet. Dit is 70% van het maximum debiet.

6: Referentiedebiet (70% van het maximum debiet bij 50 Pa externe druk volgens EN13141-7:2010)

7: Volgens EN13141-7:2010 bij het referentiedebiet

8: Volgens EN13141-7:2010; volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

9: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

10: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen: Gevoeligheid voor drukschommelingen bij +20 Pa en -20 Pa

11: Volgens EN13141-8:2014 voor toestellen zonder kanaalaansluitingen

SPI: Specifiek ingangsvermogen

SEC: Specifiek energieverbruik

AEC: Jaarlijks stroomverbruik

AHS: Jaarlijks bespaarde energie voor verwarming

5 Onderhoud

We adviseren u een onderhoudscontract af te sluiten met een deskundig bedrijf. Bij een aantal installateurs of bij Zehnder kunt u een onderhoudscontract afsluiten waarin het gebruiksonderhoud is opgenomen.

⚠ Haal de stekker niet uit het stopcontact, tenzij dit staat aangegeven in de handleiding van het toestel. Hierdoor kunnen vocht- en schimmelproblemen in de woning optreden.

⚙ Voer de onderhoudstaken steeds uit binnen de aangegeven periode. Als u dit niet doet, gaat dit ten koste van de prestaties van het ventilatiesysteem.

Onderdeel van systeem	Limiet	Verantwoordelijke	Procedure
Filters	6 maanden	Gebruiker	Filters vervangen
Ventielen	6 maanden	Gebruiker	Ventielen reinigen
Roosters	6 maanden	Gebruiker	Roosters reinigen
Bedieningen	6 maanden	Gebruiker	Bedieningen reinigen
Overige onderhoudsactiviteiten (zie onderhoudslog)	2 jaar	Installateur of servicemonteur	-

5.1 Vervangen van de filters

Vervang de filters wanneer dit wordt aangegeven. De volgende soorten aanduidingen kunnen voorkomen:

- Het LED-licht op het toestel knippert langzaam (elke 4 seconden);
- Het display op het toestel geeft de volgende waarschuwing: FILTERS NU WISSELEN;
- De bediening kan een melding geven. In de handleiding van de bediening vindt u meer informatie over de aanduiding voor het vervangen van de filters.

⚠ Vervang de filters minimaal elk half jaar. Hierdoor wordt de binnenlucht comfortabel en gezond en wordt het toestel beschermd tegen vuil.

Wanneer u de filters moet vervangen:

1. Bestel nieuwe filters.

Neem contact op met de installateur van het toestel voor de levering van de juiste filters of bestel ze online via www.zehnder.be.

Filterset	Ordernummer
G4/G4 (1x/1x)	400502012
F7/G4 (1x/1x)	400502013

De garantie vervalt indien:

- onderdelen zijn gebruikt die niet door de fabrikant zijn geleverd;
 - het toestel gebruikt wordt zonder filters.
2. Heeft u de nieuwe filters ontvangen, open dan de klep van het toestel.
 3. Selecteer NU bij de waarschuwing melding. Om veiligheidsredenen stopt het toestel de ventilatie tijdens de instructies voor het vervangen van de filters.

4. Volg alle instructies op het display.

Item	Omschrijving
	Verwijder de filterkappen.
	Verwijder de oude filters.
	Plaats het toevoerfilter.
	Plaats het retourfilter.
	Plaats de filterkappen.

- Selecteer VOLGENDE om verder te gaan als u de instructie heeft voltooid.

- Selecteer TERUG om naar de vorige instructie te gaan.

5. Selecteer BEVESTIGEN om de instructies voor het vervangen van de filters te sluiten en de ventilatie weer te starten.

6. Sluit de klep.

Als u de filters een dag later wilt vervangen, selecteer dan NEGEREN bij de waarschuwing melding. Als u de filters wilt vervangen voor dat de filterwaarschuwing weer verschijnt, ga dan naar VERVANG FILTERS in het menu FILTERS.

5.2 Reinigen van de ventielen

Reinig alle ventielen minimaal elk half jaar.

1. Pak het ventiel aan de buitenrand vast en trek het met een draaiende beweging in zijn geheel uit muur of plafond.
Als er een rubberen ring is aangebracht: Let er bij het verwijderen van het ventiel op dat de rubberen ring op zijn plaats blijft op het ventiel.



2. Noteer de locatie en instellingen van het ventiel.
 - Wijzig de instellingen van het ventiel niet. Dit zou namelijk ten koste gaan van de werking van het systeem;
 - Verwissel de ventielen niet met elkaar. Dit zou namelijk ten koste gaan van de werking van het systeem;
3. Verwijder het filter achter het ventiel (indien aanwezig).



4. Reinig het ventiel met een zachte borstel, stofzuiger of met een sopje.

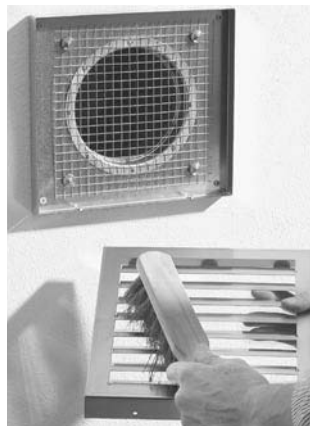


5. Spoel goed na en droog het ventiel af.
6. Vervang het filter achter het ventiel (indien aanwezig).
7. Plaats het ventiel terug in muur of plafond.

5.3 Reinigen van de roosters

Reinig alle roosters minimaal elk half jaar.

1. Pak het rooster aan de buitenrand vast en trek het in zijn geheel uit de muur of het plafond (indien niet vastgeschroefd).
2. Reinig het rooster met een zachte borstel of stofzuiger.



3. Reinig het filter achter het rooster (indien aanwezig) met een zachte borstel of stofzuiger.
 - Verwijder het schuim achter het rooster (indien aanwezig) niet. Verwijdert u dit wel, dan vermindert dit de werking van het systeem;
4. Plaats het rooster terug in de muur of het plafond.

5.4 Reinigen van de bedieningen

Reinig alle bedieningen minimaal halfjaarlijks. Gebruik een droge stofdoek of een stofzuiger om het stof te verwijderen. Gebruik geen water of andere vloeistof. Schakel het kinderslot op het display in om te voorkomen dat instellingen worden gewijzigd door per ongeluk op de knoppen te drukken.

6. Storingen

Bij een storing:

- knippert het LED-licht op het toestel;
- geeft het display op het toestel de overeenkomstige storingscode(s):
- kan de bediening een melding geven. In de handleiding van de bediening vindt u meer informatie over de soorten aanduidingen.

De stekker moet steeds in het stopcontact blijven, tenzij het toestel voor een ernstige storing of een andere dringende reden buiten bedrijf moet worden gesteld.



Haal de stekker niet uit het stopcontact, tenzij dit staat aangegeven in de handleiding van het toestel. Hierdoor kunnen vocht- en schimmelproblemen in de woning optreden.



Er kan condensvorming aan de buitenkant van het toestel ontstaan als het toestel is geïnstalleerd in een omgeving met een gemiddeld hogere luchtvochtigheid (zoals badkamer of toilet). Dit is vergelijkbaar met condens op een raam. U hoeft geen actie te ondernemen.

Vervang bij een filterwaarschuwing het filter zoals beschreven in het onderhoudshoofdstuk.

Ga bij overige storingen als volgt te werk:

1. Ga naar RESET FOUT.
2. Selecteer BEVESTIGEN.
3. Wacht 5 minuten.

Als u nog steeds een foutmelding krijgt:

4. Ga naar STATUS.
5. Ga naar HUIDIGE FOUTEN.
6. Schrijf alle storingscodes op (Selecteer VOLGENDE om meer storingen te bekijken).
7. Selecteer TERUG.
8. Ga naar TOESTEL.
9. Ga naar TOESTELTYPE.
10. Schrijf het toesteltype op.
11. Sluit de klep.
12. Neem contact op met de installateur of onderhoudsmonteur en geef hem de genoteerde informatie.

I Installatie-/testrapport

Datum		Adres	
Werkopdracht		Plaats	
Opdrachtgever		Projecttype	
Geïnstalleerd door		Woningtype	
Gemeten door		Toesteltype	

Retour

Kamer	Positie	Vereist [m ³ /h]	Getest [m ³ /h]	Ventieltype	Instellingen ventiel
Keuken					
Badkamer					
Toilet					
...					
...					
...					
Totaal:					

Toevoer

Kamer	Positie	Vereist [m ³ /h]	Getest [m ³ /h]	Ventieltype	Instellingen ventiel
Woonkamer;					
Slaapkamer 1					
Slaapkamer 2					
Slaapkamer 3					
...					
...					
...					
Totaal:					

Druk

Gemeten	Toevoer [Pa]	Retour [Pa]
Persdruk		
Zuigdruk		
Totaal:		

II Onderhoudslog

Elke 6 maanden uit te voeren:

Activiteit	J1	J2	J3	J4	J5	J6	J7
Filters vervangen							
Ventielen en roosters reinigen							
Bedieningen reinigen							

Elke 12 maanden uit te voeren:

Activiteit	J1	J2	J3	J4	J5	J6	J7
Filters vervangen							
Ventielen en roosters reinigen							
Bedieningen reinigen							
Behuizing van het toestel inspecteren en reinigen							
Warmtewisselaar inspecteren en reinigen							
Ventilatoren inspecteren en reinigen							
Modulerende bypass inspecteren en reinigen							
Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer ¹⁰ inspecteren en reinigen							
Condensafvoer van het toestel inspecteren en reinigen							
Luchtkanalen inspecteren en reinigen							

[illegible]

¹⁰ Standaard op het Premium toestel.

Elke 6 maanden uit te voeren:

Activiteit	J8	J9	J10	J11	J12	J13	J14
Filters vervangen							
Ventielen en roosters reinigen							
Bedieningen reinigen							

Elke 12 maanden uit te voeren:

Activiteit	J8	J9	J10	J11	J12	J13	J14
Filters vervangen							
Ventielen en roosters reinigen							
Bedieningen reinigen							
Behuizing van het toestel inspecteren en reinigen							
Warmtewisselaar inspecteren en reinigen							
Ventilatoren inspecteren en reinigen							
Modulerende bypass inspecteren en reinigen							
Zehnder ComfoAir Q voorverwarmer ¹⁰ inspecteren en reinigen							
Condensafvoer van het toestel inspecteren en reinigen							
Luchtkanalen inspecteren en reinigen							

[illegible]

¹⁰ Standaard op het Premium toestel.

[illegible]

6 mois après l'installation :							12 mois après l'installation :						
Activité							Activité						
A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7
Remplacez les filtres.							Remplacez les filtres.						
Nettoyez les bouches et grilles							Nettoyez les bouches et grilles						
Nettoyez le dispositif de commande							Nettoyez le dispositif de commande						
Inspectez et nettoyez l'enveloppe de l'unité							Inspectez et nettoyez l'enveloppe de l'unité						
Inspectez et nettoyez l'échangeur de chaleur							Inspectez et nettoyez l'échangeur de chaleur						
Inspectez et nettoyez les ventilateurs							Inspectez et nettoyez les ventilateurs						
Inspectez et nettoyez les by pass modules							Inspectez et nettoyez les by pass modules						
Inspectez et nettoyez le préchauffeur ¹⁰							Inspectez et nettoyez le préchauffeur ¹⁰						
Inspectez et nettoyez l'évacuation de condensat de l'unité							Inspectez et nettoyez l'évacuation de condensat de l'unité						
Inspectez et nettoyez les gaines d'air							Inspectez et nettoyez les gaines d'air						
Date							Activité						
Paraphe													

¹⁰ Norme sur l'unité de Premium.

Date		Adresse
Ordre de travail	Ville	
Donneur d'ordre	Type de projet	
Installé par	Type de résidence	
Mesuré par	Type d'unité	

Extraction

Pièce	Position	Requis [m³/h]	Testé [m³/h]	Type de bouche	Réglages de bouche
Cuisine					
Salle de bains					
Toilettes					
...					
...					
...					
Total :					

Soufflage

Pièce	Position	Requis [m³/h]	Testé [m³/h]	Type de bouche	Réglages de bouche
Salle de séjour					
Chambre 1					
Chambre 2					
Chambre 3					
...					
...					
...					
Total :					

Pression

Mesuré	Soufflage [Pa]	Extraction [Pa]
Pression de refoulement		
Pression d'aspiration		
Total :		

6. Défauts

- En cas de défaut :
- le LED de l'unité clignote ;
 - l'écran d'affichage de l'unité montre le(s) code(s) de défaut correspondant(s) ;
 - les dispositifs de commande peuvent afficher un message. Le manuel des dispositifs de commande comprend des informations plus détaillées sur la méthode de signalisation.
- L'unité ne doit pas être débranchée, sauf si elle doit être mise hors service en raison d'un grave défaut de fonctionnement ou toute autre raison impérieuse.
-  **Ne débranchez pas l'alimentation électrique de l'unité, sauf instruction contraire spécifiée dans le manuel de l'unité. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître.**
- Si l'unité est installée dans un endroit avec un taux d'humidité élevé (comme la salle de bains ou les toilettes), il est tout à fait possible de voir du condensat se former à l'extérieur de l'unité. Ce phénomène est presque similaire à la formation de condensat sur une vitre et ne nécessite aucune intervention.
-  Si l'unité est installée dans un endroit avec un taux d'humidité élevé (comme la salle de bains ou les toilettes), il est tout à fait possible de voir du condensat se former à l'extérieur de l'unité. Ce phénomène est presque similaire à la formation de condensat sur une vitre et ne nécessite aucune intervention.
- En cas de défaut d'un filtre, celui-ci doit être remplacé tel que décrit au chapitre Maintenance.
- Dans le cas d'autres défauts, suivez ces étapes :
1. Allez à EFFACER ERREUR.
 2. Sélectionnez CONFIRMER.
 3. Attendez 5 minutes.
 4. Allez à ÉTAT.
 5. Allez à ERREURS DÉTECTÉES.
 6. Notez tout le/les code(s) de défaut (sélectionnez SUIVANT pour visualiser plus d'erreurs).
 7. Sélectionnez RETOUR.
 8. Allez à UNITÉ.
 9. Allez à TYPE UNITÉ.
 10. Notez le type de l'unité.
 11. Fermez la visière.
 12. Contactez l'installateur ou le ingénieur de maintenance et donnez-lui les informations notées.

5.2 Nettoyage des bouches

Nettoyez toutes les bouches présentes dans votre

habitation tous les six mois minimum.

1. Maintenez bien la bordure extérieure et tirez-la complètement du mur ou du plafond d'un mouvement de rotation.
Si une bague en caoutchouc est montée : veillez à laisser en place la bague en caoutchouc en retirant la bouche.



2. Notez la position de réglage de la bouche.
■ Ne modifiez pas les réglages de la bouche car cela pourrait avoir une influence négative sur la performance du système ;
■ Ne remplacez pas les bouches par une autre car cela pourrait avoir une influence négative sur la performance du système ;
3. Retirez le filtre derrière la bouche (si présent).



4. Nettoyez la bouche à l'aide d'une brosse douce, un aspirateur ou de l'eau savonneuse.



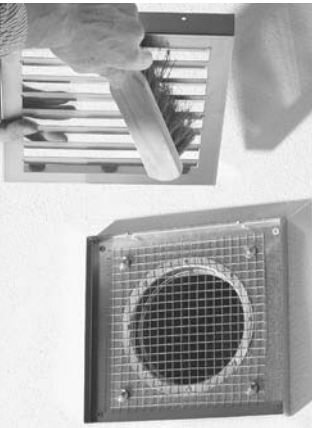
5. Rincez soigneusement la bouche et séchez-la.
6. Retirez le filtre à l'arrière de la bouche (si présent).
7. Repositionnez la bouche au mur ou au plafond.

5.3 Nettoyage des grilles

Nettoyez toutes les grilles présentes dans votre

habitation tous les six mois minimum.

1. Maintenez bien la grille sur sa bordure extérieure et tirez-la complètement du mur ou du plafond (si elle n'est pas vissée).
2. Nettoyez la grille avec une brosse douce ou un aspirateur.



3. Nettoyez le filtre derrière la grille (si présent) à l'aide d'une brosse douce ou un aspirateur.
■ Ne retirez pas la mousse (si présente) derrière la grille car cela pourrait avoir une influence négative sur la performance du système.
4. Repositionnez la grille au mur ou au plafond.

5.4 Nettoyage des dispositifs de commande
Nettoyez tous les dispositifs de commande présents dans votre habitation tous les six mois minimum. Utilisez un dépoussiéreur ou un aspirateur pour éliminer la poussière. N'employez pas d'eau ni tout autre liquide. Démarrez le verrou de sécurité enfants sur l'écran pour empêcher tout changement des réglages pouvant être dû à une activation accidentelle des touches.

Zehnder vous recommande de souscrire un contrat de maintenance auprès d'une entreprise spécialisée. Certains installateurs ou au Zehnder proposent un contrat de maintenance complet pouvant aussi inclure les travaux de maintenance à réaliser par l'utilisateur.

**Ne débranchez pas l'alimentation électrique de l'unité, sauf instruction contraire spécifiée dans le manuel de l'unité. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître.**

**Pratiquez les opérations de maintenance aux périodes indiquées. Sinon, le rendement du système de ventilation va baisser.**

Pièce du système		Limite de temps		Responsable		Procédure	
Filtres	6 mois	Utilisateur	Remplacez les filtres.				
Bouches	6 mois	Utilisateur	Nettoyez les bouches.				
Grilles	6 mois	Utilisateur	Nettoyez les grilles				
Dispositif de commande	6 mois	Utilisateur	Nettoyez le dispositif de commande				
Autres activités de maintenance (voir journal)	2 ans	Installateur ou technicien de maintenance	-				

**Remplacez les filtres au moins tous les six mois. C'est l'assurance d'une qualité d'air sain et agréable et cela protège l'unité de la pollution.**

Vous devez remplacer les filtres lorsque c'est signalé. On dispose des méthodes de signalisation suivantes :

- Le LED de l'appareil clignote ;
- L'écran d'affichage de l'unité montre ce message d'alarme : **CHANGER FILTRES MAINTENANT** ;
- Les dispositifs de commande peuvent afficher un message. Le manuel des dispositifs de commande comprend des informations plus détaillées sur la signalisation relative au changement des filtres.

- Vous devez remplacer les filtres de la manière suivante :
1. Commandez des filtres neufs.
Contactez l'installateur de l'unité pour obtenir les filtres appropriés ou commandez-les en ligne sur www.zehnder.be.

Kit de filtres		Numéro d'ordre
G4/G4 (1x/1x)	400502012	
F7/G4 (1x/1x)	400502013	

- La garantie est annulée dans les cas suivants :
- Des pièces non fournies par le fabricant sont utilisées ;
 - L'unité est utilisée sans les filtres.
2. Une fois les filtres reçus, ouvrez la visière.
3. Sélectionnez **MAINTENANT** sur le message d'alarme.
- Pour des raisons de sécurité, l'unité va arrêter la ventilation tandis que vous appliquez les consignes de changement des filtres.

4. Suivez les consignes qui s'affichent à l'écran.

Élément	Description
	Retirez les couvercles de filtre.
	Retirez les filtres usagés.
	Positionnez le filtre de soufflage.
	Positionnez le filtre d'extraction.
	Remettez en place les couvercles de filtre.

- Sélectionnez **SUIVANTE** pour avancer après chaque application d'une consigne.
- Sélectionnez **RETOUR** pour revenir à la consigne précédente.
- 5. Sélectionnez **CONFIRMER** pour mettre un terme aux consignes de changement des filtres et remettez la ventilation en route.
- 6. Fermez la visière.

Pour reporter le changement des filtres d'un jour, sélectionnez **IGNORER** sur le message d'alerte. Dès que vous êtes prêt à commencer à changer les filtres, avant que l'alerte correspondante apparaisse, allez à **CHANGER FILTRES** dans le menu **FILTRES**.

Exigences en matière d'informations pour les unités de ventilation résidentielles (UVR) selon le règlement UE no 1253/2014

Installation de récupération de chaleur Zehnder ComfoAir Q 600 ST

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group			Zehnder group		
Référence du modèle établie par le fournisseur	ComfoAir Q 600 ST			ComfoAir Q 600 ST			ComfoAir Q 600 ST			ComfoAir Q 600 ST		
SEC en [kWh/(m²a)] pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	-75,7	-37,2	-12,6	-76,6	-38,0	-13,3	-78,9	-40,0	-15,1	-82,6	-43,0	-17,8
Classe de SEC	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Typologie de l'unité de ventilation	UVR Double flux			UVR Double flux			UVR Double flux			UVR Double flux		
Type de motorisation installée	À plusieurs vitesses			À plusieurs vitesses			Variateur de vitesse			Variateur de vitesse		
Type de système de récupération de chaleur ¹	Récupération			Récupération			Récupération			Récupération		
Rendement thermique ²	90%			90%			90%			90%		
Débit maximum en [m³/h] ³	600			600			600			600		
Puissance électrique absorbée en [W] ⁴	345			345			345			345		
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) in [dB(A)] ⁵	51			51			51			51		
Débit de référence en [m³/s] ⁶	0,117			0,117			0,117			0,117		
Différence de pression de référence en [Pa]	50			50			50			50		
SPI en [W/(m³/h)] ⁷	0,26			0,26			0,26			0,26		
Facteur de régulation et type de régulation	1 Régulation manuelle			0,95 Régulation par horloge			0,85 Régulation modulée centrale			0,65 Régulation modulée locale		
Taux de fuites internes et externes maximaux déclarés en (%) ⁸	Internes : 0,6% Externes : 1,1%			Internes : 0,6% Externes : 1,1%			Internes : 0,6% Externes : 1,1%			Internes : 0,6% Externes : 1,1%		
Taux de mélange ⁹	-			-			-			-		
Position et description de l'alarme visuelle des filtres	Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance			Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance		
Adresse Internet concernant les instructions de montage et démontage	www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be			www.zehnder.be		
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression en [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Etanchéité à l'air intérieur/extérieur en [m³/h] ¹¹	-			-			-			-		
CEA (en kWh électrique/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	14,0	8,6	8,1	13,4	8,0	7,5	11,7	6,3	5,9	9,3	3,9	3,4
EAC (en kWh énergie primaire/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	89,6	45,8	20,7	89,9	46,0	20,8	90,6	46,3	20,9	91,8	46,9	21,2

1 : Type de récupération de chaleur : Récupérateur de chaleur statique (récupérateur à plaque)
2 : Rendement thermique : selon l'EN 13141-7:2010 au débit d'air de référence et à 50 Pa ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées
3 : Débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 100 Pa
4 : Puissance électrique absorbée au débit d'air maximal
5 : Emission sonore du boîtier au débit d'air de référence
6 : Débit d'air de référence (70 % du débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 50 Pa selon l'EN 13141-7:2010)
7 : Selon l'EN 13141-7:2010, au débit d'air de référence
8 : Selon l'EN 13141-7:2010 ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées
9 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées
10 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées ; sensibilité du flux d'air aux variations de pression à +20 Pa et -20 Pa
11 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées

SEC : consommation d'énergie spécifique
SPI : puissance absorbée spécifique
CEA : consommation d'électricité annuelle
EAC : économie annuelle de chauffage

Exigences en matière d'informations pour les unités de ventilation résidentielles (UVR) selon le règlement UE no 1253/2014

Installation de récupération de chaleur Zehnder ComfoAir Q 450 ST

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Zehnder group
Référence du modèle établie par le fournisseur	ComfoAir Q 450 ST
SEC en [kWh/(m².a)] pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	-7,9
Classe de SEC	A+
Typologie de l'unité de ventilation	UVR Double flux
Type de motorisation installée	À plusieurs vitesses
Type de système de récupération de chaleur ¹	Récupération
Rendement thermique ²	92%
Débit maximum en [m³/h] ³	500
Puissance électrique absorbée en [W] ⁴	245
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) in [dB(A)] ⁵	47
Débit de référence en [m³/s] ⁶	0,097
Différence de pression de référence en [Pa]	50
SPI en [W/(m³/h)] ⁷	0,23
Facteur de régulation et type de régulation	1 Régulation manuelle
Taux de fuites internes et externes maximaux déclarés en (%) ⁸	Internes : 0,6% Externes : 1,1%
Taux de mélange ⁹	-
Position et description de l'alarme visuelle des filtres	Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance
Adresse Internet concernant les instructions de montage et démontage	www.zehnder.be
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression en [%] ¹⁰	-
Etanchéité à l'air intérieur/extérieur en [m³/h] ¹¹	-
CEA (en kWh électrique/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	13,0
EAC (en kWh énergie primaire/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	90,9

- 1 : Type de récupération de chaleur : Récupérateur de chaleur statique (récupérateur à plaque)
 - 2 : Rendement thermique : selon l'EN 13141-7:2010 au débit d'air de référence et à 50 Pa ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées
 - 3 : Débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 100 Pa
 - 4 : Puissance électrique absorbée au débit d'air maximal
 - 5 : Emission sonore du boîtier au débit d'air de référence
 - 6 : Débit d'air de référence (70 % du débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 50 Pa selon l'EN 13141-7:2010)
 - 7 : Selon l'EN 13141-7:2010, au débit d'air de référence
 - 8 : Selon l'EN 13141-7:2010 ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées
 - 9 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées
 - 10 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées ; sensibilité du flux d'air aux variations de pression à +20 Pa et -20 Pa
 - 11 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées
- SEC : consommation d'énergie spécifique
SPI : puissance absorbée spécifique
CEA : consommation d'électricité annuelle
EAC : économie annuelle de chauffage

Exigences en matière d'informations pour les unités de ventilation résidentielles (UVR) selon le règlement UE no 1253/2014

Installation de récupération de chaleur Zehnder ComfoAir Q 350 ST

Nom du fournisseur ou marque commerciale	Zehnder group
Référence du modèle établie par le fournisseur	ComfoAir Q 350 ST
SEC en [kWh/(m².a)] pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	-78,8
Classe de SEC	A+
Typologie de l'unité de ventilation	UVR Double flux
Type de motorisation installée	À plusieurs vitesses
Type de système de récupération de chaleur ¹	Récupération
Rendement thermique ²	93%
Débit maximum en [m³/h] ³	400
Puissance électrique absorbée en [W] ⁴	175
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) in [dB(A)] ⁵	42
Débit de référence en [m³/s] ⁶	0,078
Différence de pression de référence en [Pa]	50
SPI en [W/(m³/h)] ⁷	0,22
Facteur de régulation et type de régulation	1 Régulation manuelle
Taux de fuites internes et externes maximaux déclarés en (%) ⁸	Internes : 0,6% Externes : 1,2%
Taux de mélange ⁹	-
Position et description de l'alarme visuelle des filtres	Alerte sur l'écran graphique multifonction de l'installation ou le régulateur d'ambiance
Adresse Internet concernant les instructions de montage et démontage	www.zehnder.be
Sensibilité du flux d'air aux variations de pression en [%] ¹⁰	-
Etanchéité à l'air intérieur/extérieur en [m³/h] ¹¹	-
CEA (en kWh électrique/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	12,7
EAC (en kWh énergie primaire/an) pour chaque type de climat (Froid, Moyen, Chaud)	91,5

- 1 : Type de récupération de chaleur : Récupérateur de chaleur statique (récupérateur à plaque)
2 : Rendement thermique : selon l'EN 13141-7:2010 au débit d'air de référence et à 50 Pa ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées
3 : Débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 100 Pa
4 : Puissance électrique absorbée au débit d'air maximal
5 : Emission sonore du boîtier au débit d'air de référence
6 : Débit d'air de référence (70 % du débit d'air maximal à une différence de pression statique externe de 50 Pa selon l'EN 13141-7:2010)
7 : Selon l'EN 13141-7:2010, au débit d'air de référence
8 : Selon l'EN 13141-7:2010 ; selon l'EN 13141-8:2014 pour les installations décentralisées
9 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées
10 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées ; sensibilité du flux d'air aux variations de pression à +20 Pa et -20 Pa
11 : Selon l'EN 13141-8: 2014 pour les installations décentralisées
SEC : consommation d'énergie spécifique
SPI : puissance absorbée spécifique
CEA : consommation d'électricité annuelle
EAC : économie annuelle de chauffage

Conditions de garantie

Pour l'appareil, le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de l'installation, allant jusqu'à un maximum de 30 mois à compter de la date de fabrication. Les réclamations au titre de la garantie ne pourront être soumises que concernant des vices de matériel et / ou de construction survenant au cours de la période de garantie. En cas de réclamation au titre de la garantie, l'appareil ne doit pas être démonté sans l'autorisation écrite du fabricant. Les pièces détachées ne sont couvertes par la garantie que lorsque celles-ci ont été fournies par le fabricant et installées par un installateur agréé.

La garantie est annulée dans les cas suivants :

- La période de garantie a expiré ;
- L'unité est utilisée sans filtres ;
- Des pièces non fournies par le fabricant sont utilisées ;

- Des modifications ou adaptations non autorisées ont été réalisées sur l'unité ;
- L'installation n'a pas été réalisée conformément à la réglementation en vigueur ;

- Les problèmes sont dus à un raccordement incorrect, à une utilisation inadéquate ou à un encrassement du système.

Les frais de montage et de démontage sur site ne sont pas couverts par la garantie. Ceci est également valable en cas d'usure normale. Zehnder se réserve le droit de modifier la structure et / ou la configuration de ses produits à tout moment, et sans obligation d'adapter les produits précédemment livrés.

Marquage CE

Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2 • 8028 PM Zwolle-NL
T +31 (0)38 4296911 • F 31 (0)38 4225694
Registre du Commerce Zwolle 050222293

Responsabilité

- L'appareil a été conçu et fabriqué pour être utilisé dans des systèmes de ventilation double flux intégrant des systèmes de récupération de chaleur Zehnder. Toute autre application est considérée comme utilisation inadéquate et pouvant entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles, pour lesquels le fabricant ne peut être tenu responsable. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus aux situations suivantes :
 - Le non-respect des consignes en matière de sécurité, d'utilisation et de maintenance indiquées dans le présent document ;
 - L'utilisation de pièces non fournies ou non recommandées par le fabricant.
- L'installateur est entièrement responsable en cas d'utilisation de tels composants ;
- L'usure normale.

Recyclage



Recyclez l'unité en respectant l'environnement. Ne recyclez pas l'unité avec vos déchets ménagers.

1. Contactez le fournisseur au sujet des possibilités de renvoi de l'unité.
2. S'il est impossible de renvoyer l'unité, étudiez les réglementations locales au sujet des options de recyclage des composants.
3. Ne jetez pas les batteries des dispositifs de commande sans fil (RF) comme s'il s'agissait de déchets normaux. Elles doivent être éliminées dans des lieux d'élimination spécifiques.

Conforme aux directives suivantes

- Directive machines (2006/42/CEE)
- Directive basse tension (2006/95/CEE)
- Directive compatibilité électromagnétique (2004/108/CEE)

Déclaration de conformité CEE

Unités de récupération de chaleur : série Zehnder ComfortAir Q

Zwolle, 04-04-2016

Zehnder Group Nederland B.V.

A.C. Veldhuijzen,

Responsable R&D

Centre de compétence ComfoSystems

Élément du menu	Fonction
-----------------	----------

PROFIL TEMPÉRATURE ²	
Régler les paramètres du profil de température.	
MODE CONFIG ²	■ ADAPTATIF : La température intérieure désirée à laquelle l'unité adapte le fonctionnement du by pass varie en fonction du climat extérieur (technologie adaptative confort). La température paramétrée peut être relevée ou baissée de 1,5 °C par rapport à la configuration moyenne en sélectionnant le profil de température ■ CHAUD : paramétrer la température, pour le mode de profil de température CHAUD, en mode FIXE ; ■ NORMAL : paramétrer la température, pour le mode de profil de température NORMAL, en mode FIXE ; ■ FRAIS : paramétrer la température, pour le mode de profil de température FROID, en mode FIXE. (Standard = 18 °C ou 64 °F)
	PARAMÈTRES FIXES² ■ CHAUD : paramétrer la température, pour le mode de profil de température CHAUD, en mode FIXE ; ■ NORMAL : paramétrer la température, pour le mode de profil de température NORMAL, en mode FIXE ; ■ FRAIS : paramétrer la température, pour le mode de profil de température FROID, en mode FIXE. (Standard = 18 °C ou 64 °F)
UNITÉS ²	
TEMPÉRATURE ²	■ CELSIUS : l'unité va afficher la température en degrés Celsius ; (réglages standard) ■ FAHRENHEIT : l'unité va afficher la température en degrés Fahrenheit.
DÉBIT ²	■ m³/h : l'unité va afficher le débit en mètres cubes par heure. (réglages standard) ■ l/s : l'unité va afficher le débit en litres par seconde ;
DETECTION SAISON ²	
SAISON DE CHAUFFE ²	Empêcher l'unité de contre l'effet du système de chauffage (central). ■ LIM. RMOT CHAUFFAGE⁴ : régler la limite de chauffage⁵ RMOT⁴ (standard : 11 °C) ; ■ COMMENCE MAINT.: commencer la saison de chauffage et sauvegarder la RMOT⁴ en tant que limite de chauffage⁵.
SAISON COOLING ²	Empêcher l'unité de contre l'effet du système de refroidissement (central). ■ LIM. RMOT COOLING⁴ : régler la limite de refroidissement⁶ RMOT⁴ (Standard : 20 °C) ; ■ COMMENCE MAINT.: commencer la saison de chauffage et sauvegarder la RMOT⁴ en tant que limite de refroidissement⁶.
PARAMÈTRES RF ^{2,7}	
START COUPLAGE RF 2,3	
Commencer la procédure de connexion d'un dispositif RF au RF-PCB ⁹ .	
 La procédure de mise en service des dispositifs auxiliaires RF diffère de celle des unités Zehnder plus anciennes. N'enlevez pas l'alimentation en énergie de l'unité mais accédez au contraire à ce menu.	
PRIORITÉ CAPTEUR RF ^{2,7}	■ ON : l'unité va traduire le signal d'un capteur RF en signal de débit en mode AUTO et en mode MANUEL ; ■ AUTO ONLY : l'unité va traduire le signal d'un capteur RF en signal de débit uniquement en mode AUTO ; ■ OFF : l'unité va ignorer le signal d'un capteur RF.
FONCTION CAPTEUR RF ^{2,7}	■ DÉBIT PROPORTIONNEL : l'unité va convertir le signal d'un capteur RF en un débit correspondant, entre le débit minimum et le débit maximum paramétrés. ((en continu) (réglages standard) ■ PRESET DÉBIT : l'unité va convertir le signal d'un capteur RF en l'un des débits paramétrés. (ABSENT/1/2/3).
RÉGLAGES INSTALL. STD ²	
■ REMISE À "0" : Toutes les valeurs du logiciel mentionnées dans ce document vont être restaurées suivant leurs paramètres standard.	

3.3 Utilisation lors de d'alertes météo

- Si une alerte météo est annoncée , et vous demande de vous chauffer, veuillez aussi arrêter l'unité. Vous pouvez le faire de l'une des manières suivantes :
- Arrêtez le groupe d'alimentation électrique dans l'armoire de puissance à laquelle l'unité est connectée ;
 - Débrancher le câble d'alimentation de l'unité.

² Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

³ Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.

⁴ RMOT = température extérieure moyenne de fonctionnement (température moyenne des cinq derniers jours).

⁵ limite de chauffage = la température au-dessous de laquelle le système de chauffage (central) est normalement actif.

⁶ limite de refroidissement = la température au-dessus de laquelle le système de refroidissement (central) est normalement actif.

⁷ Ce menu apparaît uniquement si l'unité dispose de la fonction RF.

⁹ Norme pour l'unité Quality.

3.2.4 FILTRES

Élément du menu	Fonction
ÉTAT FILTRE	Visualiser le nombre de jours restant avant le changement des filtres
CHANGER FILTRES	Changer les filtres, suivre les instructions affichées à l'écran.

3.2.5 OPTIONS DE BASE

Élément du menu	Fonction
HORLOGE	Régler la date et l'heure réelles.
LANGUE	Régler la langue à l'écran. (Standard : anglais)
LUMINOSITÉ	Régler le degré de luminosité de l'écran.

3.2.6 EFFAC. TTES TÂCHES

Élément du menu	Fonction
RESET SF PROG. HOR.	Effacer toutes les tâches, sauf le(s) programme(s) horaire(s) réglé(s).
RESET PROG. HOR./INCL.	Effacer toutes les tâches, programme(s) horaire(s) réglé(s) inclus.

3.2.7 OPTIONS AVANCÉES²

Élément du menu	Fonction
CAPTEUR VENTILATION ²	Régler le débit d'air automatiquement en fonction des capteurs intégrés dans l'unité. (régulation modulée)

TEMPÉRATURE PASSIVE ²	Augmenter le débit d'air automatiquement pour maximiser le refroidissement ou le chauffage passif dans des conditions favorables. (by pass) ■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ; ■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ; ■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés. (réglages standard)
TEMPÉRATURE ACTIVE ²	Augmenter le débit d'air automatiquement pour maximiser le refroidissement ou le chauffage actif dans des conditions favorables. (Zehnder ComfoCool Q6008 / préchauffeur ¹⁰ / réchauffeur ⁸) ■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ; ■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ; ■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés. (réglages standard)
CONFORT HUMIDITÉ ²	Augmenter le débit d'air automatiquement pour maintenir un niveau d'humidité confortable dans des conditions favorables. (En maximisant l'humidification ou la déshumidification passive) ■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ; ■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ; (réglages standard) ■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés.
PROTECTION HUMIDITÉ ²	Augmenter le débit d'air automatiquement pour éviter des problèmes d'humidité. ■ ON : l'unité va augmenter le débit d'air en mode AUTO et en mode MANUEL à la demande des capteurs intégrés ; (réglages standard) ■ AUTO SEULEMENT : l'unité va augmenter le débit d'air uniquement en mode AUTO à la demande des capteurs intégrés ; ■ OFF : l'unité va ignorer la demande d'augmentation du débit d'air des capteurs intégrés. Le débit d'air va être augmenté si le degré d'humidité extérieure est inférieur au degré d'humidité intérieure, et si l'humidité relative de l'air intérieur dépasse un niveau auquel des problèmes d'humidité peuvent apparaître.

² Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.
⁸ Non disponible pour l'unité Quality.
¹⁰ Norme pour l'unité Premium.

Élément du menu		Fonction
ERREURS DÉTECTÉES		Visualiser les codes des erreurs détectées.
UNITÉ		Visualiser les informations concernant l'unité. ■ TYPE UNITÉ : visualiser le type d'unité ; ■ VERSION FIRMWARE : visualiser la version du firmware de l'unité ; ■ NUMÉRO DE SÉRIE : visualiser le numéro de série de la carte-mère de l'unité.
PROGR. HORAIRE		Visualiser l'étape du programme horaire que l'unité est en train d'effectuer. ■ VENTILATION : visualiser l'étape précise du programme horaire de ventilation qui est en service ; ■ COMFOCOOL ³ : visualiser l'étape précise du programme horaire de Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ qui est en service .
TEMP. ET HUMIDITÉ		Visualiser la température et l'humidité actuelles de l'air. ■ TEMP. AIR EXTRAIT : visualiser la température actuelle de l'air extrait ; ■ HUM. AIR EXTRAIT : visualiser l'humidité actuelle de l'air extrait ; ■ TEMP. AIR REJETÉ : visualiser la température actuelle de l'air rejeté ; ■ HUM. AIR REJETÉ : visualiser l'humidité actuelle de l'air rejeté ; ■ TEMP. AIR NEUF : visualiser la température actuelle de l'air neuf ; ■ HUM. AIR NEUF : visualiser l'humidité actuelle de l'air neuf ; ■ TEMP. AIR PULSION : visualiser la température actuelle de l'air soufflé ; ■ HUM. AIR PULSION : visualiser l'humidité actuelle de l'air soufflé.
ÉTAT BYPASS		Visualiser l'état actuel du contrôle de by pass. ■ Le pourcentage de l'air by passé est montré.
DÉSÉQUIL. DÉGIVRAGE		Visualiser l'état actuel du déséquilibre du débit d'air causé par la fonction de protection antiigel. ■ Le pourcentage de réduction de l'air de soufflage est montré.
PRÉCHAUFFEUR ^{3,10}		Visualiser l'état actuel du préchauffeur ¹⁰ causé par la fonction de protection antiigel. ■ La puissance actuelle du préchauffeur ¹⁰ est montrée.
BATT. POST-CHAUFFE ^{3,8}		Visualiser l'état actuel du réchauffeur ⁸ . ■ Le pourcentage de contrôle du réchauffeur ⁸ est montré.
ENTRÉE ANALOGIQUE ^{3,8}		Visualiser l'état actuel de l'/des entrées(s) analogique(s) ⁸ ■ 0-10V ¹³ : visualiser le niveau de tension de la première entrée analogique ⁸ . ■ 0-10V ²³ : visualiser le niveau de tension de la seconde entrée analogique ⁸ . ■ 0-10V ³³ : visualiser le niveau de tension de la troisième entrée analogique ⁸ . ■ 0-10V ⁴³ : visualiser le niveau de tension de la quatrième entrée analogique ⁸ .
COMFOFOND ^{3,8}		Visualiser l'état actuel de l'échangeur de chaleur souterrain régulé (ex. Zehnder ComfoFond L Q). ■ ÉTAT : visualiser l'état actuel de la pompe de l'échangeur de chaleur souterrain régulé ; ■ TEMP. AIR FRAIS : visualiser la température actuelle de l'air neut ; ■ TEMP. SOL : visualiser l'état actuel de la saumure liquide de l'échangeur de chaleur souterrain régulé.
COMFOCOOL ^{3,8}		Visualiser l'état actuel du Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ . ■ ÉTAT : visualiser le mode actuel du Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ et la température actuelle de l'air de soufflage du Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ ; ■ TEMP. CONDENSATEUR: visualiser la température actuelle du condensat.
VÉNTILATEURS		Visualiser l'état actuel des ventilateurs
VENTILATEUR PULSION		■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur. ■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur. ■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.
VENTILAT. EXTRACTION		■ RÉGIME VENTILATEUR : visualiser le régime actuel du ventilateur. ■ % VENTILATEUR : visualiser le pourcentage actuel de ventilateur. ■ DÉBIT : visualiser le débit actuel du ventilateur.
CONSOMM. ÉNERGIE		Visualiser la consommation d'énergie et les économies réalisées dans ce domaine.
CONSOMM. ÉLECTRIQUE	■ VENTILATION : visualiser la consommation électrique actuelle des ventilateurs. ■ PRÉCHAUFFEUR ¹⁰ : visualiser la consommation électrique actuelle du préchauffeur ¹⁰ . ■ JOURS DEPUIS : visualiser la consommation électrique des ventilateurs depuis le début de l'année. ■ TOTAL : visualiser la consommation électrique totale des ventilateurs depuis la mise en service.	■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de chauffage évitée. ■ JOURS DEPUIS : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis le début de l'année. ■ TOTAL : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis la mise en service.
CHAUFFAGE ÉVITÉ	■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de chauffage évitée. ■ JOURS DEPUIS : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis le début de l'année. ■ TOTAL : visualiser l'énergie de chauffage évitée depuis la mise en service.	■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de refroidissement évitée. ■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis le début de l'année. ■ TOTAL : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis la mise en service. .
COOLING ÉVITÉ	■ CONSOMMATION ACT. : visualiser la consommation actuelle de refroidissement évitée. ■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis le début de l'année. ■ TOTAL : visualiser l'énergie de refroidissement évitée depuis la mise en service. .	■ JOURS DEPUIS 0101X : visualiser les économies d'énergie totales depuis le début de l'année. ■ TOTAL : visualiser les économies d'énergie totales depuis la mise en service.
ÉCONOMIES TOTALES		

³ Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.

⁴ RMOT = température extérieure moyenne de fonctionnement (température moyenne des cinq derniers jours).

⁸ Non disponible pour l'unité Quality.

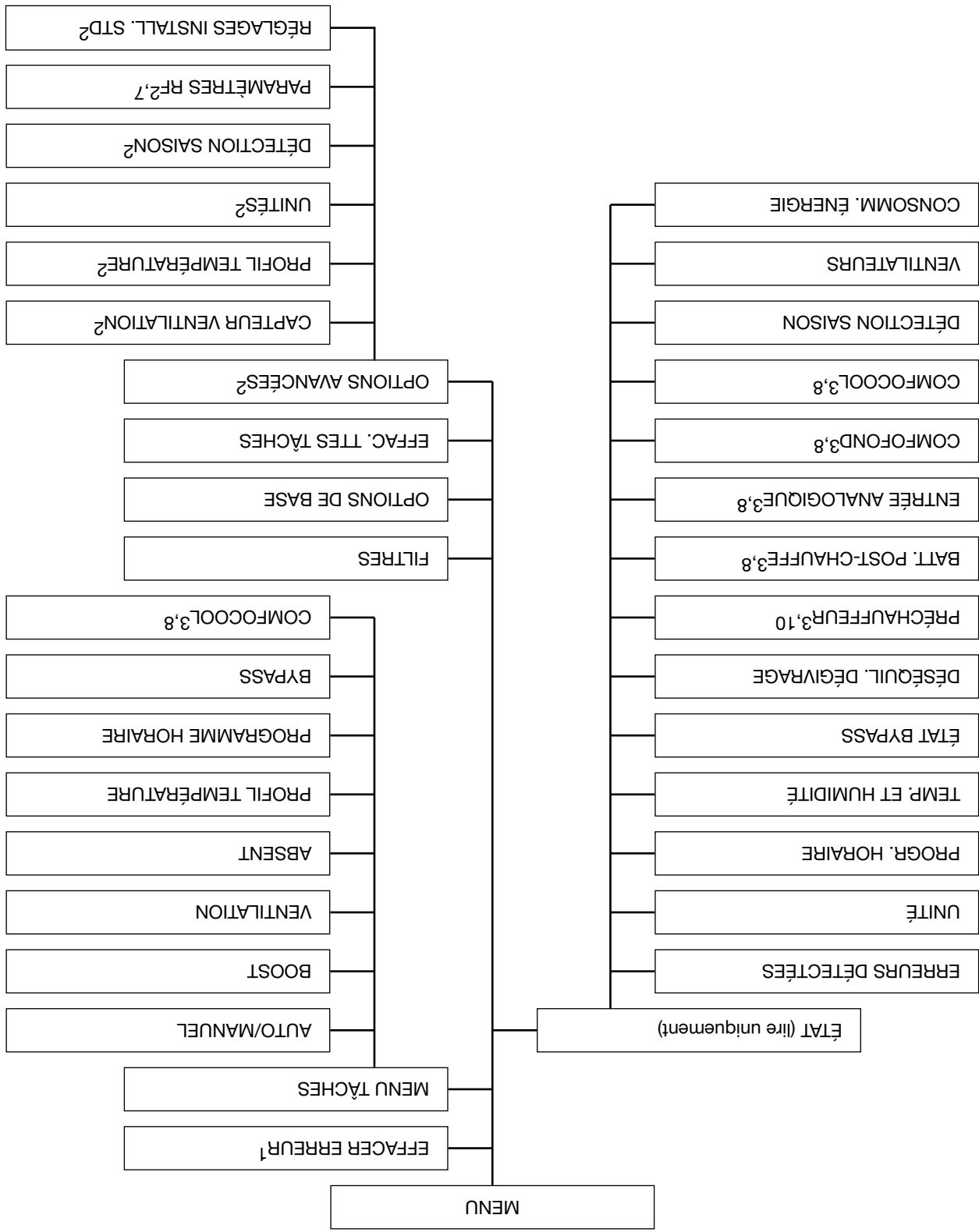
¹⁰ Norme pour l'unité Premium.

Élément du menu	Fonction
EFFACER ERREUR ¹	Pour que l'unité élimine automatiquement des erreurs.

3.2.2 MENU TÂCHES

Élément du menu	Fonction
AUTO/MANUEL	Régler le débit d'air. ■ AUTO : l'unité fonctionne automatiquement selon le(s) PROGRAMME(S) HORAIRE(S) : (réglages standard) ■ MANUEL : l'unité va régler le débit d'air suivant la saisie de l'utilisateur (ABSENT/1/2/3). Dans certains cas, le réglage du débit d'air peut être renforcé par le paramétrage d'un logiciel automatique, comme les réglages du CAPTEUR VENTILATION ² .
BOOST	Démarrer le débit d'air en POSITION 3 pour une durée spécifique. ■ TIMER : l'unité va régler le débit d'air en POSITION 3 pour la durée paramétrée ; ■ OFF : l'unité va revenir au débit d'air normal. (réglages standard)
VENTILATION	Désactivation de l'un des flux d'air pendant un certain temps. ■ DOUBLE FLUX : l'unité a le ventilateur de soufflage et le ventilateur d'extraction en fonctionnement : (réglages standard) ■ PULSION SEULE : l'unité va arrêter le ventilateur d'extraction pour la durée paramétrée ; ■ EXTRACT SEULE : l'unité va arrêter le ventilateur de soufflage pour la durée paramétrée (le cas échéant) ; Régler le débit d'air à un minimum pour une durée spécifique. ■ JUSQU'A : l'unité va régler le débit d'air en POSITION ABSENT pour la durée paramétrée ; ■ OFF : l'unité va revenir au débit d'air normal. (réglages standard)
ABSENT	Régler le niveau de fonctionnement automatique du by pass. ■ CHAUD : à paramétrer si vous préférez une température ambiante généralement plus élevée ; ■ NORMAL : à paramétrer si vous préférez une température ambiante moyennne ; (réglages standard) ■ FRAIS : à paramétrer si vous préférez une température ambiante généralement plus basse. L'effet du profil de température paramétré sur le climat intérieur est perceptible surtout durant les saisons intermédiaires (automne et printemps), et est limité par nature. Il sera plus prononcé et moins dépendant de la saison si l'installation est équipée d'une ou plusieurs des options suivantes : ■ refroidissement actif (ex. Zehnder ComfoCool Q600 ⁸) ; ■ dispositifs de chauffage ¹⁰ et/ou réchauffeur ⁸) ; ■ un échangeur de chaleur souterrain régulé (ex. Zehnder ComfoFond L Q8).
PROGRAMME HORAIRE	Régler les paramètres automatiquement à partir du programme horaire choisi. (Cette fonction est arrêtée en mode MANUEL permanent)
VENTILATION	(Standard : POSITION 2) ■ VISUALISER/MODIFIER : visualiser ou régler le programme horaire du débit d'air. - NOUVEAU : créer une nouvelle étape dans le programme horaire (durée, heure de début, heure de fin, débit) ; - ÉTAPE : visualiser ou éditer l'étape du programme horaire sélectionnée. ■ SUPPRIMER : effacer le programme horaire réglé pour le débit d'air - ÉTAPE : effacer l'étape du programme horaire sélectionnée ; - TOUTES : effacer toutes les étapes du programme horaire.
COMFOCOOL ^{3,8}	(Standard : AUTO) ■ VISUALISER/MODIFIER : visualiser ou régler le programme horaire du Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ . - NOUVEAU : créer une nouvelle étape dans le programme horaire (durée, heure de début, heure de fin, mode Zehnder ComfoCool Q600 ⁸) ; - ÉTAPE : visualiser ou éditer l'étape du programme horaire sélectionnée. ■ SUPPRIMER : effacer le programme horaire réglé pour le Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ . - ÉTAPE : effacer l'étape du programme horaire sélectionnée ; - TOUTES : effacer toutes les étapes du programme horaire.
BYPASS	Réglage du fonctionnement du by pass pendant un certain temps. AUTO : l'unité règle le by pass automatiquement (réglage standard) ; DÉSACTIVER : l'unité désactive le fonctionnement du by pass ; OUI/IR : l'unité règle le by pass sur l'ouverture maximale si vous souhaitez ouvrir au maximum le by pass Arrêter le Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ pour une durée spécifique. ■ AUTO : l'unité va contrôler automatiquement le Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ ; (réglages standard) ■ OFF : l'unité va arrêter le Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ pour la durée paramétrée ;
COMFOCOOL ^{3,8}	

¹ Ce menu est visible uniquement en cas de survenance d'erreurs.
² Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.
³ Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.
⁸ Non disponible pour l'unité Quality.
¹⁰ Norme pour l'unité Premium.



1 Ce menu est visible uniquement en cas de survenance d'erreurs.

2 Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

3 Ce menu est visible uniquement si l'accessoire est raccordé à l'unité.

7 Ce menu apparaît uniquement si l'unité dispose de la fonction RF.

8 Non disponible pour l'unité Quality.

10 Norme pour l'unité Premium.

3.1.9 Régler un programme horaire

■ En cas de chevauchement de programmes, celui qui est le plus court est prioritaire et il annule tout programme plus long ;

■ Dans certains cas, le réglage du débit d'air peut être renforcé par le paramétrage d'un logiciel automatique, comme les réglages du CAPTEUR VENTILATION².

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à PROGRAMME HORAIRE.
3. Allez à
 - VENTILATION si vous souhaitez régler un programme horaire pour le débit d'air ;
 - COMFOCOOL³ si vous souhaitez régler un programme horaire pour le Zehnder ComfoCool Q600⁸.
4. Sélectionnez
 - VISUALISER/MODIFIER pour visualiser/changer une étape du programme horaire ;
 - SUPPRIMER pour enlever une étape du programme horaire.
5. Sélectionnez
 - NOUVEAU pour créer une nouvelle étape du programme horaire ;
 - ÉTAPE pour changer ou visualiser l'étape du programme horaire sélectionné.
6. Allez à la période désirée.
7. Sélectionnez l'heure de début que vous souhaitez par les touches haut et bas.
8. Sélectionnez CONFIRMER après chaque nombre.
9. Sélectionnez l'heure de fin que vous souhaitez par les touches haut et bas.
10. Sélectionnez CONFIRMER après chaque nombre.
11. Sélectionnez le réglage /allez au réglage que vous souhaitez.

3.1.10 Régler du fonctionnement manuel du by pass

1. Allez à MENU TÂCHES.
2. Allez à BYPASS.
3. Allez à
 - OUVRIRE si vous souhaitez ouvrir au maximum le by pass (l'air neuf est introduit directement dans l'habitation) ;
 - DÉSACTIVER si vous souhaitez désactiver le fonctionnement du by pass.
4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER.

Pour remettre le fonctionnement du by pass sur automatique avant que la durée programmée soit écoulée :

1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à AUTO.
3. Sélectionnez CONFIRMER.
4. Sélectionnez RETOUR.
5. Sélectionnez RETOUR.

3.1.11 Arrêt du Zehnder ComfoCool Q600⁸ pour une durée spécifique

1. Allez à MENU TÂCHES.
 2. Allez à COMFOCOOL³.
 3. Allez à OFF.
 4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.
 5. Sélectionnez CONFIRMER.
- Démarrez le Zehnder ComfoCool Q600⁸ avant la fin de la durée :
1. Répétez l'étape 1 et 2.
 2. Allez à AUTO.

² Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.

³ Ce menu est visible uniquement si l'accèssoire est raccordé à l'unité.

⁸ Non disponible pour l'unité Quality.

3 Fonctionnement

Lisez le manuel des dispositifs de commande connectés pour savoir comment les utiliser.
Lisez ce document pour savoir comment utiliser l'écran d'affichage de l'unité.

3.1 Comment utiliser l'écran de l'unité

L'écran principal démarre automatiquement lorsque vous ouvrez la visière. En cas de messages d'erreur ou d'alerte, l'écran démarre aussi lorsque la visière est fermée. L'écran s'arrête toujours automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité. Appuyez sur n'importe quelle touche pour redémarrer l'affichage.

3.1.1 Démarrer/arrêter le verrou de sécurité enfants

Sélectionnez et maintenez la touche MENU à l'écran principal pendant 4 secondes.

3.1.2 Passage entre des modes utilisateur

Lorsqu'on se trouve en mode de base :

1. Sélectionnez SHIFT à l'écran principal.
2. Sélectionnez AVANCE.

Lorsqu'on se trouve en mode avancé :

1. Sélectionnez SHIFT à l'écran principal.
2. Sélectionnez BASE.

3.1.3 Navigation dans le menu

1. Sélectionnez MENU pour accéder aux menus.
2. Utilisez les touches haut et bas pour naviguer vers l'avant ou l'arrière dans les menus.

3. Lorsque la flèche de sélection est en face de l'option désirée, sélectionnez CONFIRMER.

Lorsque vous en avez fini avec toutes vos options de commande :

1. Sélectionnez RETOUR pour revenir à l'écran principal.
2. Fermez la visière.

3.1.4 Réglage manuel du débit d'air

Réglage d'une déviation temporaire par rapport au PROGRAMME HORAIRE DE VENTILATION :
Au début de l'étape suivante du PROGRAMME HORAIRE VENTILATION ou au bout de deux heures maximum, l'unité revient automatiquement en mode AUTO.

Pour régler un débit d'air permanent :

1. Allez à MENU TÂCHES.
 2. Allez à AUTO/MANUEL.
 3. Allez à MANUEL.
 4. Sélectionnez le débit d'air désiré par les touches haut et bas.
 5. Sélectionnez CONFIRMER.
 6. Sélectionnez CONFIRMER.
- Arrêtez le mode MANUEL :
1. Répétez l'étape 1 et 2.
2. Allez à AUTO.

3.1.5 Réglage du débit d'air au maximum (BOOST) pour une durée spécifique

1. Allez à MENU TÂCHES.

2. Allez à BOOST.

3. Allez à TIMER.

4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.

5. Sélectionnez CONFIRMER.

Arrêtez le boost avant la fin de la durée :

1. Répétez l'étape 1 et 2.

2. Allez à OFF.

3.1.6 Désactivation de l'un des flux d'air pendant un certain temps

1. Allez à MENU TÂCHES.

2. Allez à VENTILATION.

3. Allez à

- PULSION SEULE si vous souhaitez arrêter

l'extraction d'air ;

- EXTRACT SEULE si vous souhaitez arrêter le soufflage d'air (le cas échéant) ;

4. Sélectionnez la durée désirée par les touches haut et bas.

5. Sélectionnez CONFIRMER.

6. Sélectionnez CONFIRMER.

Démarez le débit d'air avant la fin de la durée :

1. Répétez l'étape 1 et 2.

2. Allez à DOUBLE FLUX.

3.1.7 Réglage du débit d'air à un minimum en période d'absence prolongée (POSITION VACANCES)

1. Allez à MENU TÂCHES.

2. Allez à ABSENT.

3. Allez à JUSQU'À.

4. Réglez l'heure de retour escomptée par les touches haut et bas.
5. Sélectionnez CONFIRMER après chaque nombre paramétré.

Arrêtez le mode absent avant la fin de l'heure :

1. Répétez l'étape 1 et 2.

2. Allez à OFF.

3.1.8 Réglage du profil de température

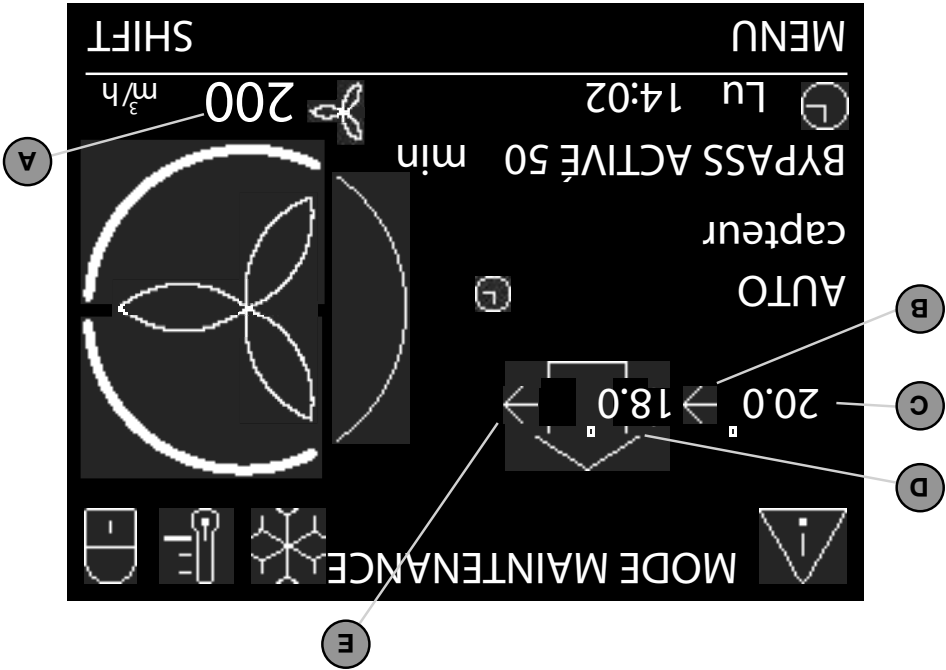
1. Allez à MENU TÂCHES.

2. Allez à PROFIL TEMPÉRATURE.

3. Allez au profil de température désiré.

2.4.2 Aperçu de l'écran principal avancé

Le mode avancé donne accès à des informations plus détaillées sur les paramètres. Toutes les informations du mode de base sont accessibles aussi en mode avancé. Le symbole  est affiché dans le coin en haut à gauche des menus, lorsque le mode avancé est actif.

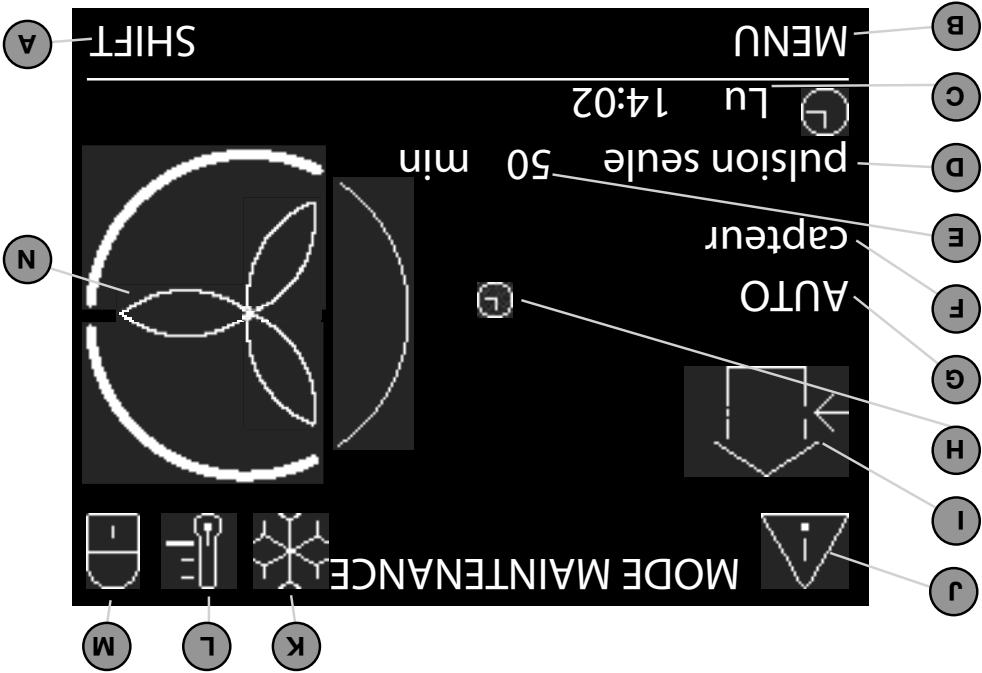


2.4.3 Aperçu des signaux visuels du LED

Position	Élément
A	Volume d'air actuel en m ³ /h ou l/s.
B	Mode ventilateur de soufflage actuel : ■ pas d'icône = le ventilateur n'est pas en service ; ■ ➡ = le ventilateur est en service.
C	Température actuelle de l'air neuf en °C ou °F. (Visible uniquement lorsque le ventilateur de soufflage est actif)
D	Température actuelle de l'air de soufflage en °C ou °F. (Visible uniquement lorsque le ventilateur de soufflage est actif)
E	Mode ventilateur d'extraction actuel : ■ pas d'icône = le ventilateur n'est pas en service ; ■ ➡ = le ventilateur est en service.
État	Fonction
On	L'unité fonctionne correctement.
Off	L'affichage est en cours d'utilisation ou n'est pas alimenté en électricité.
	Alerte : ■ Changer les filtres ; ■ MODE MAINTENANCE.
	Erreur.

Le mode de base fournit l'accès aux informations et paramètres généraux.

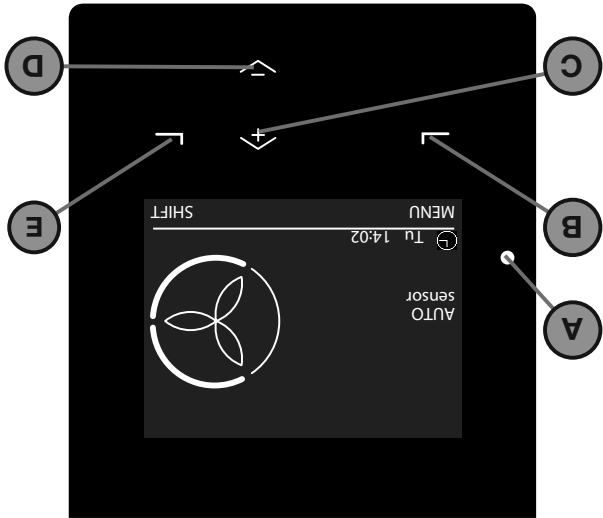
Le symbole  est affiché dans le coin en haut à gauche des menus, lorsque le mode de base est actif.



Position	Élément
A	Fonction actuelle de la touche universelle
B	Fonction actuelle de la touche universelle
C	Date et heure actuelles.
D	Fonction de service actuelle.
E	Temps restant de la fonction de service actuelle.
F	Mode capteur actuel : ■ CAPTEUR = le capteur annule le débit d'air actuel réglé ; ■ capteur = le capteur peut annuler le débit d'air actuel réglé ; ■ aucun texte = le capteur ne peut pas annuler le débit d'air actuel réglé.
G	Mode ventilation actuel : ■ AUTO = le débit d'air est réglé par le programme horaire ; ■ MANUEL = le débit d'air est réglé par l'utilisateur.
H	Substitution temporaire du PROGRAMME HORAIRE VENTILATION.
I	Mode ventilation actuel : ■ pas d'icône = les deux ventilateurs sont en service (DOUBLE FLUX) ; ■ = le ventilateur d'extraction n'est pas en service (PULSION SEULE) ; ■ = le ventilateur de soufflage n'est pas en service (EXTRACT SEULE) ; ■ = les deux ventilateurs ne sont pas en service (MODE MAINTENANCE) ;

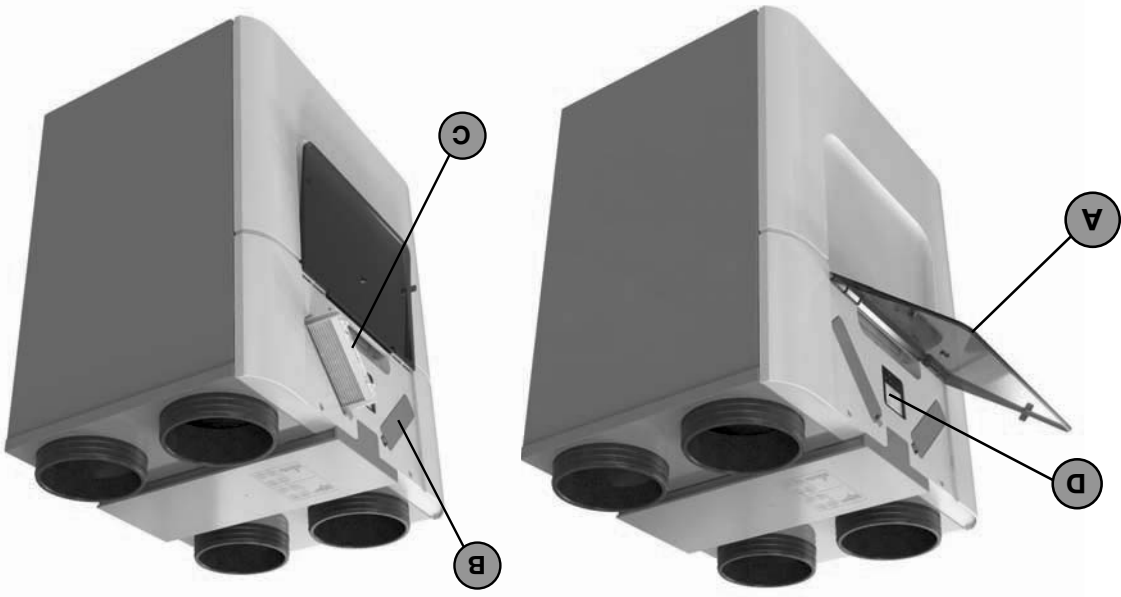
Position	Élément
J	Alerte ou message d'erreur actuel(le) : ■ = Alerte ; ■ = Erreur.
K	Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ est en service.
L	Profil température actuel réglé : ■ pas d'icône = NORMAL. ■ = CHAUD ; ■ = FRAIS.
M	Le verrou de sécurité enfants est en service.
N	Débit d'air actuel réglé : ■ = POSITION ABSENT (Absent) ■ = POSITION 1 (Bas) ■ = POSITION 2 (Moyen) ■ = POSITION 3 (Haut)

2.4 Aperçu de l'écran



Position	Élément
A	Indicateur d'état à LED.
B	Touche universelle. La fonction dépend du texte actuel affiché à l'écran.
C	Touche haut pour : ■ Augmenter la valeur ; ■ Augmenter le régime du ventilateur ; ■ Sélectionner l'élément précédent.
D	Touche bas pour : ■ Réduire le régime du ventilateur ; ■ Réduire la valeur ; ■ Sélectionner l'élément suivant.
E	Touche universelle. La fonction dépend du texte actuel affiché à l'écran.

2.3 Aperçu de l'unité



Position	Élément
A	Visière semi-transparente pour accéder à l'écran et aux couvercles de filtre.
B	2 couvercles de filtre pour accéder facilement aux filtres.
C	2 filtres pour filtrer l'air.
D	Écran d'affichage permettant de commander l'unité.

2.2 Dispositifs auxiliaires en option

L'installateur peut associer plusieurs dispositifs à l'unité pour en étendre les possibilités.

Exemple d'aspect	Nom	Fonction
	Zehnder ComtoFond L Q8 Zehnder	L'air neuf est ainsi préchauffé en hiver et rafraîchi en été de manière naturelle. Ce dispositif auxiliaire est connecté au Boîtier d'options ⁸ .
	Zehnder ComtoCool Q6008 Zehnder	Baisse la température et préconditionne l'humidité de l'air de soufflage.
	Préchauffeur ¹⁰ Zehnder ComtoAir Q Zehnder	Augmente la température du débit d'air neuf pour protéger l'échangeur de chaleur du gel.
	Boîtier d'options ⁸ Zehnder	Fournit des options de connexion supplémentaires.
	Zehnder ComtoConnect KNX C8 Zehnder	Fournit des options de connexion KNX pour le contrôle à distance.
	Zehnder ComtoConnect LAN C Zehnder	Fournit des options de connexion LAN pour le contrôle à distance.
	Contact d'erreur ⁸	Vérifier à distance l'état d'erreur de l'unité. Ce dispositif auxiliaire est connecté au Boîtier d'options ⁸ .
	RF-PCB ⁹ Zehnder	Récepteur sans fil destiné à établir la connexion sans fil sans l'utilisation d'un Zehnder ComtoSense C.
	Répéteur RF Zehnder	Étend la gamme des dispositifs RF.
	Filtre externe Zehnder	Filtre la poussière fine (jusqu'à 0,1 micromètre) de l'air neuf.
	Réchauffeur ⁸ (postheater)	Augmente la température de l'air de soufflage. Ce dispositif auxiliaire est connecté au Boîtier d'options ⁸ .

8 Non disponible pour l'unité Quality.
9 Norme pour l'unité Quality.
10 Norme pour l'unité Premium.

2 Description

2.1 Dispositifs de commande disponibles

Un ou plusieurs dispositifs de commande peuvent être connectés pour commander l'unité. Certains dispositifs ne fournissent qu'un contrôle manuel, d'autres dispositifs fournissent en plus un contrôle automatique. Ce contrôle automatique se base sur des mesures de température, de l'humidité relative ou d'autres critères. Un ou plusieurs dispositifs de commande suivants peuvent être connectés pour commander l'unité :

Exemple d'aspect	Nom	Fonction
	Zehnder ComtoSense C 67 ⁸ Zehnder	Pour le contrôle manuel et automatique à distance de l'unité. Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité. Via l'écran, il est possible de lire les codes de défaut ainsi que certains menus/états. Via l'écran, il est possible de lire les codes de défaut ainsi que certains menus/états. Il s'agit d'une commande filaire, associée à un récepteur sans fil (pour une utilisation avec la télécommande Zehnder RFZ et/ou le minuteur Zehnder Timer RF).
	Zehnder ComtoSwitch C 67 ⁸ Zehnder	Pour le contrôle manuel et automatique à distance de l'unité. Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité. Il s'agit d'un contrôle câble.
	App de contrôle Zehnder	Pour le contrôle manuel et automatique à distance de l'unité par smartphone ou tablette (compatible avec iOS et Android). Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité. Via l'application, il est possible de lire les codes de défaut, les menus et les états. L'application peut communiquer avec l'unité aussi bien à l'intérieur de l'habitation qu'à l'extérieur. Il s'agit d'une commande sans fil, reliée au Zehnder ComtoConnect LAN C.
	Zehnder RFZ Zehnder	Pour le contrôle manuel à distance de l'unité. Il s'agit d'un contrôle sans fil.
	Minuterie RF Zehnder	Pour le contrôle manuel à distance de l'unité. Augmente le débit d'air au maximum (BOOST) pendant la durée indiquée sur les boutons-poussoirs. Il s'agit d'un contrôle sans fil.
	Capteur d'humidité ⁸ Zehnder	Pour la commande automatique de l'unité, basée sur le taux d'humidité mesuré dans la pièce où est situé le capteur. Il s'agit d'un capteur câble connecté au Boîtier d'options ⁸ .
	Capteur de CO ₂ ⁸ Zehnder	Pour le contrôle automatique à distance de l'unité, à partir du volume de CO ₂ mesuré. Il s'agit d'un capteur câble connecté au Boîtier d'options ⁸ .
	Interrupteur de salle de bains ⁸	Pour activer manuellement l'unité en fonction BOOST depuis la salle de bains. Il s'agit d'un capteur câble connecté au Boîtier d'options ⁸ .
	Domotique ⁸	Pour la commande manuelle et automatique de l'unité à distance avec le système de domotique centralisé. La commande automatique est basée sur les réglages de l'unité. Il s'agit d'une commande filaire, reliée au
	Ecran sur l'appareil	Pour le contrôle manuel et automatique de l'unité. Le contrôle automatique se base sur les paramètres de l'unité.

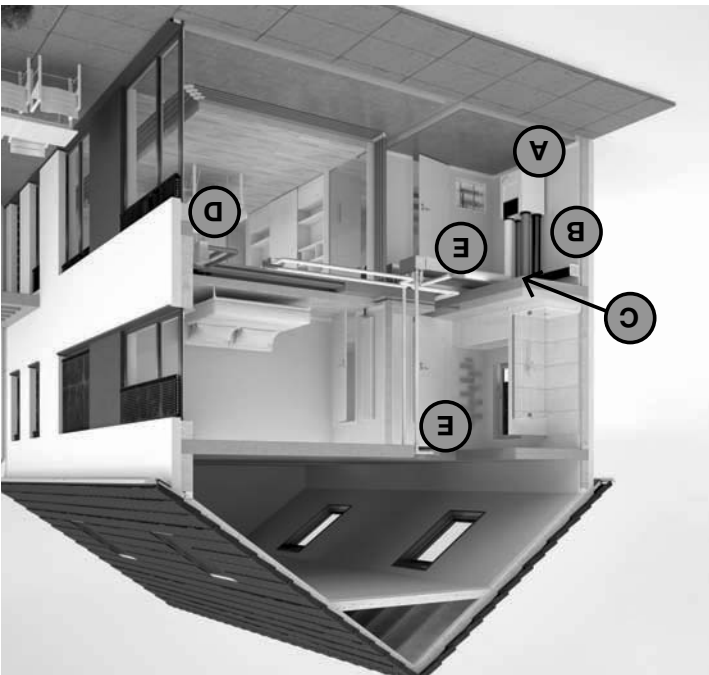
⁸ Non disponible pour l'unité Quality.

L'unité est un système de ventilation double flux avec récupération de chaleur afin de créer une ventilation éco-énergétique dans des habitations. Un système de ventilation double flux signifie que l'air vicié provenant de la cuisine, de la salle de bains, des toilettes et éventuellement d'un cellier, est extrait et qu'une même quantité d'air frais est soufflée dans la salle de séjour et les chambres. Des fentes sous ou près des portes assurent une bonne circulation de l'air dans l'habitation.

Assurez-vous que les fentes sous ou près des portes ne sont jamais obstruées. Ces obstructions peuvent par exemple être dues à des meubles, calfeutrages ou tapis épais.

Un système de ventilation double flux comprend les éléments suivants :

- L'unité (A) ;
- Système de gaines pour le soufflage de l'air neut (B) ;
- Système de gaines pour l'extraction de l'air intérieur (C) ;
- Bouches et/ou grilles de soufflage dans la salle de séjour et les chambres (D) ;
- Bouches et/ou grilles d'extraction dans la cuisine, la salle de bains, les toilettes et (si présent) le cellier (E).



- Consignes de sécurité**
- Respectez toujours les réglementations, avertissements, remarques et consignes en matière de sécurité, indiqués dans le présent document. Une non-conformité aux réglementations, mises en garde, remarques et consignes relatives à la sécurité présentées dans ce document peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages à l'appareil.
 - Après l'installation, toutes les pièces susceptibles de provoquer des blessures corporelles sont fixées derrière l'enveloppe. Il faut des outils pour ouvrir l'enveloppe ;
 - Les travaux d'installation, de mise en service et de maintenance doivent être exécutés par un technicien certifié, sauf instruction contraire. Un technicien non certifié peut provoquer des blessures corporelles ou compromettre la performance du système de ventilation.
 - La modification de l'unité ou des spécifications indiquées dans le présent document est interdite. Une modification peut provoquer des blessures corporelles ou compromettre la performance du système de ventilation.
 - Ne débranchez pas l'alimentation électrique de l'unité, sauf instruction contraire spécifiée dans le manuel de l'unité. Ceci peut entraîner une accumulation d'humidité et des problèmes de moisissure peuvent apparaître ;
 - Remplacez les filtres (au moins) tous les six mois. C'est l'assurance d'une qualité d'air sain et agréable et cela protège l'unité de la pollution ;
 - N'ouvrez pas l'enveloppe. L'installateur doit s'assurer que toutes les pièces susceptibles de provoquer des blessures corporelles sont fixées derrière l'enveloppe ;
 - Remettez le manuel d'utilisateur en place dans son logement après usage. La personne suivante qui le consulte peut ainsi le trouver ici.

Table des matières

Avant-propos :	2
1 Introduction et sécurité.....	5
2 Description.....	6
2.1 Dispositifs de commande disponibles	6
2.2 Dispositifs auxiliaires en option	7
2.3 Aperçu de l'unité	8
2.4 Aperçu de l'écran	8
2.4.1 Aperçu de l'écran principal de base	9
2.4.2 Aperçu de l'écran principal avancé.....	10
2.4.3 Aperçu des signaux visuels du LED.....	10
3 Fonctionnement.....	11
3.1 Comment utiliser l'écran de l'unité.....	11
3.1.1 Démarrer/arrêter le verrou de sécurité enfants	11
3.1.2 Passage entre des modes utilisateur	11
3.1.3 Navigation dans le menu.....	11
3.1.4 Réglage manuel du débit d'air.....	11
3.1.5 Réglage du débit d'air au maximum (BOOST) pour une durée spécifique	11
3.1.6 Arrêt du débit d'air pour une durée spécifique	11
3.1.7 Réglage du débit d'air au minimum pour la durée de votre absence (POSITION ABSENCE).....	11
3.1.8 Réglage du profil de température	11
3.1.9 Réglage d'un programme horaire	12
3.1.10 Réglage manuel du contrôle de récupération de chaleur (by pass) pour une durée spécifique.....	12
3.1.11 Arrêt du Zehnder ComfoCool Q600 ⁸ pour une durée spécifique	12
3.2 Structure du menu.....	13
3.2.1 EFFACER ERREUR ¹	14
3.2.2 MENU TÂCHES	14
3.2.3 ÉTAT (lu uniquement).....	15
3.2.4 FILTRES.....	16
3.2.5 OPTIONS DE BASE.....	16
3.2.6 EFFAC. TTES TÂCHES.....	16
3.2.7 OPTIONS AVANCÉES ²	16
3.3 Utilisation lors de calamités.....	17
4 Certification et garantie.....	18
5 Maintenance	22
5.1 Remplacement des filtres.....	22
5.2 Nettoyage des bouches	23
5.3 Nettoyage des grilles.....	23
5.4 Nettoyage des dispositifs de commande.....	23
6. Défauts	24
I Rapport d'installation / de test	25
II Journal de maintenance	26

¹ Ce menu apparaît uniquement en cas de survenance d'erreurs.
² Ce menu apparaît uniquement si le mode avancé est actif.
⁸ Non disponible sur l'unité de Quality.



Lisez attentivement ce document avant l'utilisation.

Ce document vous permet de commander et d'assurer la maintenance du Zehnder ComfoAir Q de façon sûre et optimale. Le Zehnder ComfoAir Q est mentionné dans ce document avec le terme de « l'unité ». Cet appareil fait l'objet d'un développement et d'une amélioration continus. L'unité peut donc être sensiblement différente des descriptions indiquées.

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce

document :

Symbole	Signification
	Point d'intérêt.
	Risque de compromettre la performance du système de ventilation ou de l'endommager.
	Risque de blessures corporelles.



Questions

Si vous avez des questions, si vous souhaitez commander un nouveau document ou de nouveaux filtres, veuillez contacter votre fournisseur.

Les coordonnées du fournisseur principal sont les suivantes :
Zehnder Group Belgium nv/sa
Stephenson Plaza • Blarenberglaan 3C/001 • 2800 Mechelen
T +32 15 28 05 10 • F +32 15 28 05 11
info@zehnder.be • www.zehnder.be

Tous droits réservés.
Cette documentation a été composée avec le plus grand soin. L'éditeur ne peut être tenu responsable en cas de dommages résultant d'informations manquantes ou incorrectes dans le présent document. En cas de différend, seule la version anglaise de ce mode d'emploi est contraignante.

Utilisation de l'unité

L'unité ne peut être utilisée que lorsque celle-ci a été installée correctement et conformément aux consignes et recommandations indiquées dans le manuel de l'installateur de l'unité.
L'unité peut être utilisée par :
■ des enfants âgés de plus de 8 ans ;
■ des personnes aux capacités physiques réduites ;
■ des personnes aux capacités sensorielles réduites ;
■ des personnes aux capacités mentales réduites ;
■ des personnes manquant d'expérience et de connaissances, sauf si celles-ci sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'unité et si elles comprennent les dangers potentiels.
Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance pour l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Système de ventilation Zehnder ComfoAir Q

Manuel de l'utilisateur



Chauffage

Réfrigérissement

Ventilation

Purification de l'air

